



## Mode d'emploi pour Utilisateurs et intervenants autorisés



Régulation de pompe à chaleur

# AEROPLUS



Votre contact:

# Sommaire

---

<b>Sommaire</b>	.....	2
<b>Informations</b>	<b>Descriptif abrégé de l'élément de commande, utilisation</b> .....	3
<b>Généralités</b>	<b>Remarques sur la sécurité</b> .....	5
	Utilisation.....	6
	Fonctionnement.....	6
	Étendue de la livraison.....	6
<b>Montage</b>	Sondes.....	7
	Régulateur à intégrer.....	8
	Montage du régulateur mural.....	9
	Construction du régulateur mural.....	10
	Montage électrique du régulateur mural.....	11
	Platine de commande.....	12
<b>Utilisation par client final</b>	Élément de commande.....	13
	Écran d'affichage standard.....	14
	Écran de navigation.....	15
	Infos + réglages : chauffage.....	16
	Infos + réglages : eau chaude sanitaire.....	19
	Infos + réglages : installation complète.....	21
<b>Installateur</b>	Réglages > mode de fonctionnement.....	22
	Réglages > températures +/-.....	23
	Réglages > courbes de chauffe.....	23
	Réglages > courbes de chauffe > circuit chauffage.....	24
	Réglages > courbes de chauffe > circuit mélangeur.....	27
	Réglages > courbes de chauffe > température fixe.....	28
	Réglages > programme horaire.....	29
	Réglages > mode de fonctionnement.....	30
	Réglages > températures.....	30
	Réglages > programme d'entretien.....	30
	Réglages > programme horaire.....	31
	Réglages > charge rapide.....	31
<b>Service</b>	Informations.....	32
	Informations > températures.....	32
	Informations > entrées.....	33
	Informations > sorties.....	33
	Informations > temps de déroulement.....	33
	Informations > heures de fonctionnement.....	34
	Informations > mémoire dérangements.....	34
	Informations > arrêts régulation.....	34
	Informations > statut de l'installation.....	34
	Informations > températures.....	35
	Informations > priorités.....	35
	Réglages.....	35
	Réglages > températures.....	36
	Désignations des valeurs de réglage.....	36
	Réglages > réglages système.....	37
	Réglages.....	38
	Réglages > dégazage du système.....	41
	Langues, date/heure.....	41
	Programme de séchage.....	41
	Configuration de l'installation.....	41
	Programme de séchage (séchage automatique du bâtiment).....	42
<b>Diagnostic</b>	Diagnostic des dérangements/Affichage des dérangements.....	43
<b>Annexes</b>	Données techniques.....	45
	Courbe caractéristique des sondes.....	45
	Réglages de base.....	46
<b>Signification des abréviations</b>	.....	48
<b>Extension Confort <sup>c)</sup></b>	.....	49
<b>Notes</b>	.....	55

# Information

## Descriptif de l'élément de commande (version abrégée)



### Bouton poussoir rotatif

Tourner /sélectionner



Appuyer (brièvement)/ confirmer



Après une pression de 3 secondes retour à l'écran de navigation



Après 7 secondes retour à l'écran d'affichage standard



Quittance dérangement

### Affichage du statut

 = vert  
signal de fonctionnement, l'installation fonctionne normalement

 = vert/rouge clignotant  
interruption de fonctionnement auto débloquent

 = rouge  
dérangement

### Écran d'affichage standard

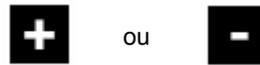
 votre installation fonctionne **en continu**, (en régime diurne, party)

ou

 votre installation fonctionne selon un autre choix de mode de fonctionnement



si vous souhaitez modifier la température de chauffage, tournez le bouton



et appuyez.

Vous avez la possibilité modifier la température de chauffage pré-réglée par pression sur le bouton, par sauts de 0,5 °C soit vers le haut de + 5°C ou vers le bas de -5°C.



Normalement le curseur se trouve sur la flèche en bas à droite. Par pression sur le bouton vous passez à l'écran de navigation et aux différents menus

### pompe à chaleur en marche

depuis 10 : 45 : 12



Infos +réglages

### réglages

  auto -> \*  
temp. -> +0.0°C  
 auto   
 val -> 45.0°C  
 auto



Précédent.  
Vous passez au niveau de menu immédiatement supérieur



Info /Réglage rapide (client utilisateur)



Chauffage (installateur)



Eau chaude sanitaire (installateur)



Service (service après vente)

### Chauffage



auto = choix de mode de fonctionnement :  
autom. / party/ vacances / DGC/ OFF

temp. réglage de la température de chauffage par sauts de 0,5°C, entre -5°C et +5°C

\* régime diurne (élévation)  
régime nocturne (abaissement)  
⌚ (installateur)

### Eau chaude sanitaire



auto = voir chauffage consigne >

par rotation du bouton possibilité de choisir la température d'eau sanitaire par sauts de 0,5°C entre 30 °C et 65°C



ON  
arrêt de la production d'eau chaude sanitaire (installateur)

### Installation complète



si vous ne choisissez aucun réglage pour le chauffage ou l'eau chaude sanitaire, mais que vous souhaitez pour les deux le même mode de fonctionnement

# Information

	<b>Langue</b>	
	allemand	<input checked="" type="checkbox"/>
	anglais	<input type="checkbox"/>
	français	<input type="checkbox"/>
	norvégien	<input type="checkbox"/>
	italien	<input type="checkbox"/>
		

La description de tous les écrans de menus est disponible en différentes langues.

Après validation le programme de régulation s'affichera dans la langue choisie (voir page 41).

Prière de fixer la « notice d'utilisation abrégée » jointe à proximité de la pompe à chaleur.

# Généralités

## Indicateurs de sécurité

---

### Indicateurs de sécurité

De façon générale les indicateurs de sécurité suivants sont utilisés dans la notice d'utilisation



**Invitation** à respecter le fonctionnement et le mode d'utilisation



**Recommandation de sécurité** à observer impérativement



**Notice d'utilisation** autres remarques



Fonctions réglables par l'utilisateur



Fonctions réglables par le service technique au moyen d'un MOT DE PASSE



Réglages possibles uniquement par le fabricant



**Le curseur ne se déplace jamais sur une valeur de réglage qui ne peut être modifiée que par le service Après vente!**



Pour la réalisation et l'exécution de travaux d'électricité les prescriptions de sécurité et conditions de raccordement **EN** et **VDE** concernées, doivent être respectées.



Pour des raisons de protection antigel, **la pompe de circulation chauffage** ne doit être pilotée que par le régulateur et ne doit **en aucun cas être mise hors tension de façon externe.**



Pour des raisons de protection antigel, le circuit chauffage vers la pompe à **chaleur** ne doit jamais être fermé.



Le **connecteur X5** du régulateur et les **bornes à vis X4** sont alimentées en **basse tension**.  
N'utiliser ici que des sondes d'origine du fabricant (classe de protection II)



Les travaux de réglage sur la régulation ne peuvent être réalisés que par des **entreprises spécialisées et par le service technique autorisés par le fabricant.**



Avec des voltmètres à haute valeur ohmique des tensions peuvent être mesurées sur les bornes, même sur les sorties hors circuit.



Seul un PC avec logiciel autorisé par le fabricant peut être raccordé à **l'interface de diagnostic** (9pôles SUBD).  
**Danger de dysfonctionnement!**

# Généralités

## Utilisation

### Mode de fonctionnement

### Étendue de la livraison

---

#### Utilisation



La régulation de pompe à chaleur est à utiliser exclusivement en lien avec **les pompes à chaleurs autorisées par le fabricant.**

Elle sert uniquement à la régulation de la pompe à chaleur et aux accessoires faisant partie de l'installation. Seuls les accessoires livrés et autorisés par le fabricant doivent être utilisés. Les recommandations de la notice d'utilisation doivent impérativement être suivies.

#### Mode de fonctionnement

La régulation prend en charge le pilotage de l'ensemble de l'installation pompe à chaleur, de la préparation d'eau chaude sanitaire et du système de chauffage.

Le type de pompe à chaleur est détecté automatiquement.

Les signaux basse tension sont en conséquence séparés des signaux 230 V, afin d'obtenir le plus haut degré de fiabilité possible.

Tous les composants de la partie chauffage sont raccordés à la pompe à chaleur.

#### La courbe de chauffe en fonction de la température extérieure

de l'installation de chauffage est réglée sur le régulateur avec périodes d'abaissement et d'élévation de températures correspondantes.

La **préparation d'eau chaude sanitaire** peut être réalisée à l'aide d'un thermostat (non livré) ou de sondes de températures (accessoires / étendue de livraison de l'accumulateur d' ECS).

La préparation d'eau chaude sanitaire à l'aide de sondes de température rend possible une préparation intelligente, adaptée aux besoins et d'un grand confort.

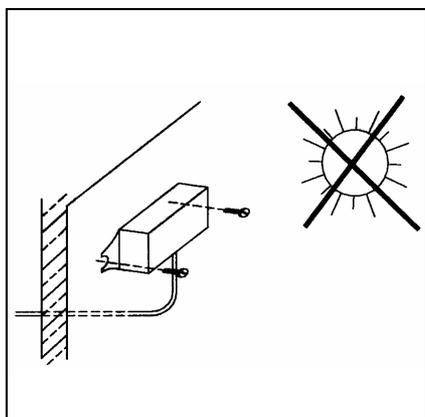
#### Étendue de la livraison du régulateur intégrable

- Régulateur composé de la platine de commande avec bornes de raccordement et élément de commande avec régulateur Turn-Typ
- Sonde extérieure pour montage en applique
- Notice d'utilisation

Toutes les autres sondes de températures nécessaires au fonctionnement sont déjà intégrées à la pompe à chaleur, par ex. sonde retour, sonde départ, température des gaz chauds.

# Montage

## Sondes



### Sondes

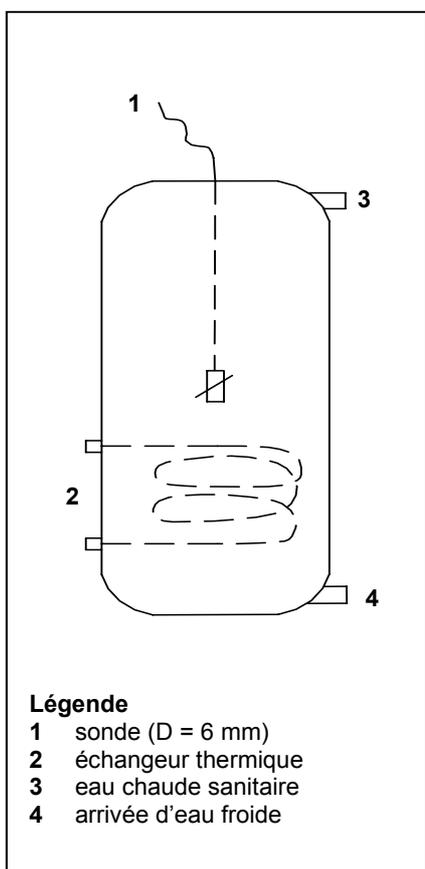


A placer sur façade nord/nord-est.  
Ne pas exposer au rayonnement  
solaire direct !



Distance au sol > 2 mètres.  
Les **câbles de sondes** peuvent être  
prolongés jusqu'à 50 m en 0,75 mm<sup>2</sup>.

En cas de défaut de sonde ou de  
sonde extérieure manquante la  
température extérieure est fixée par  
le régulateur à -5°C.



### Légende

- 1 sonde (D = 6 mm)
- 2 échangeur thermique
- 3 eau chaude sanitaire
- 4 arrivée d'eau froide

### Sondes d'eau chaude sanitaire



A monter à mi hauteur de l'accumula-  
teur, si pas déjà montées en usine,  
mais toujours au-dessus de  
l'échangeur thermique interne.



La sonde ne doit être raccordée au  
régulateur qu'après mise en eau de  
l'accumulateur d'eau chaude sanitaire.



D'une façon générale, seules des  
sondes autorisées par le fabricant de  
pompe à chaleur doivent être utilisées.

### Sonde retour externe

En cas de réseau hydraulique avec  
ballon de séparation ( par ex. ballon  
multifonctions) la sonde retour doit être  
débranchée et la sonde livrée avec le  
ballon de séparation raccordée.

# Montage

## Régulateur intégré

---

Le régulateur de pompe à chaleur AERPLUS est intégré sur toutes les pompes à chaleur installées à l'intérieur. L'élément de commande du régulateur est monté d'usine dans le bas du cache de la platine principale. En cas de besoin, ce cache peut être retourné, et l'élément de commande monté en partie haute.



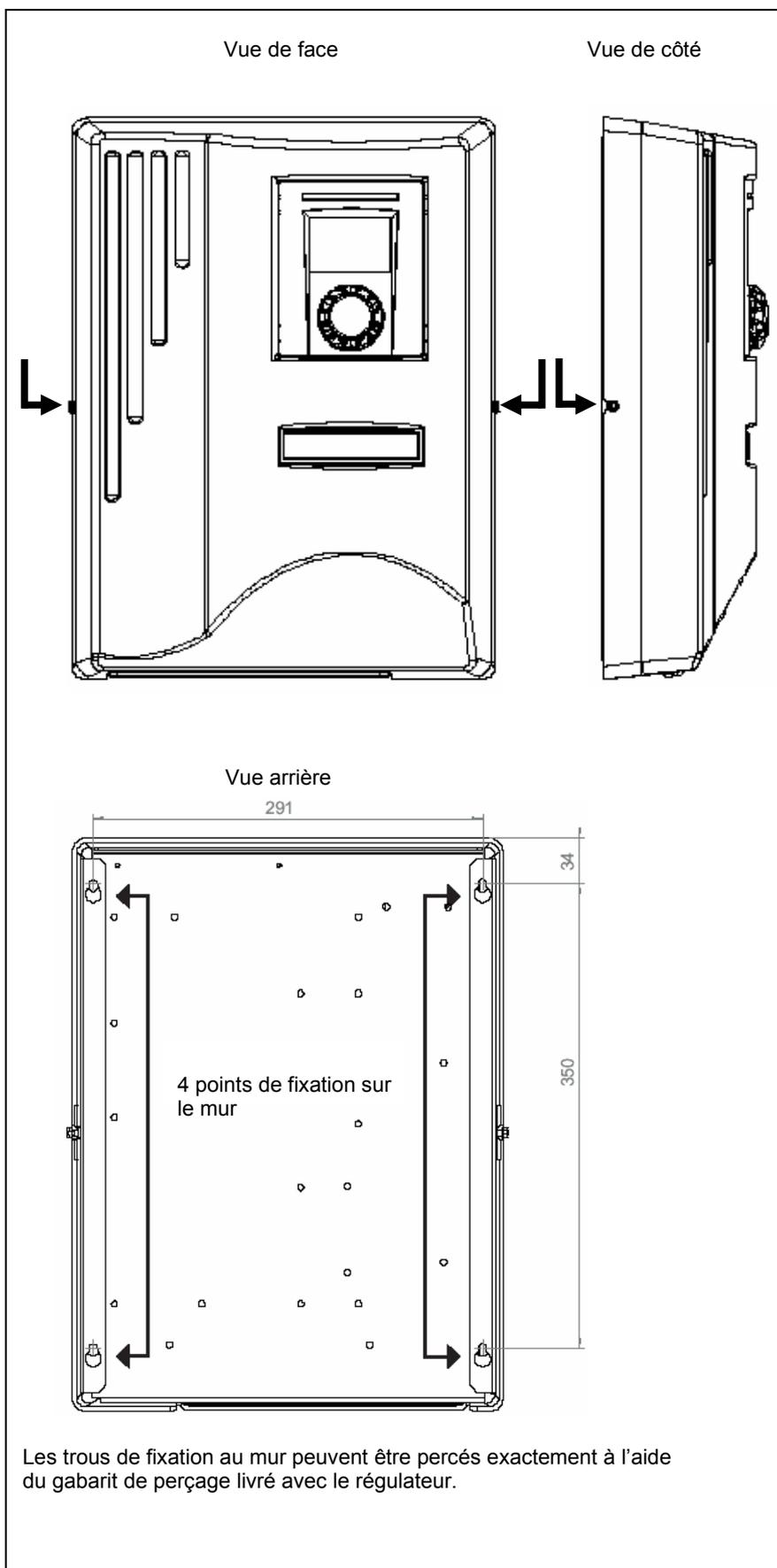
Pour cela décrocher d'abord le cache de la platine principale. Dévisser ensuite la vis inférieure de l'élément de commande et le dégager des deux évidements carrés de la façade.

Raccrocher ensuite l'élément de commande dans les évidements carrés placés plus haut et serrer de nouveau la vis inférieure.

Le cache peut à nouveau être accroché en façade.

# Montage

## Montage du régulateur mural



Le régulateur de pompe à chaleur AERPLUS est conçu en tant que régulateur mural pour toutes les pompes à chaleur installées à l'extérieur. Alors que la pompe à chaleur est mise en place à l'extérieur, le régulateur AERPLUS est monté à l'intérieur de la maison. La liaison est assurée par le câble de sondes et de commande joint à la livraison.

Ne dévisser que légèrement les deux vis du boîtier, ensuite retirer le boîtier - couvercle.



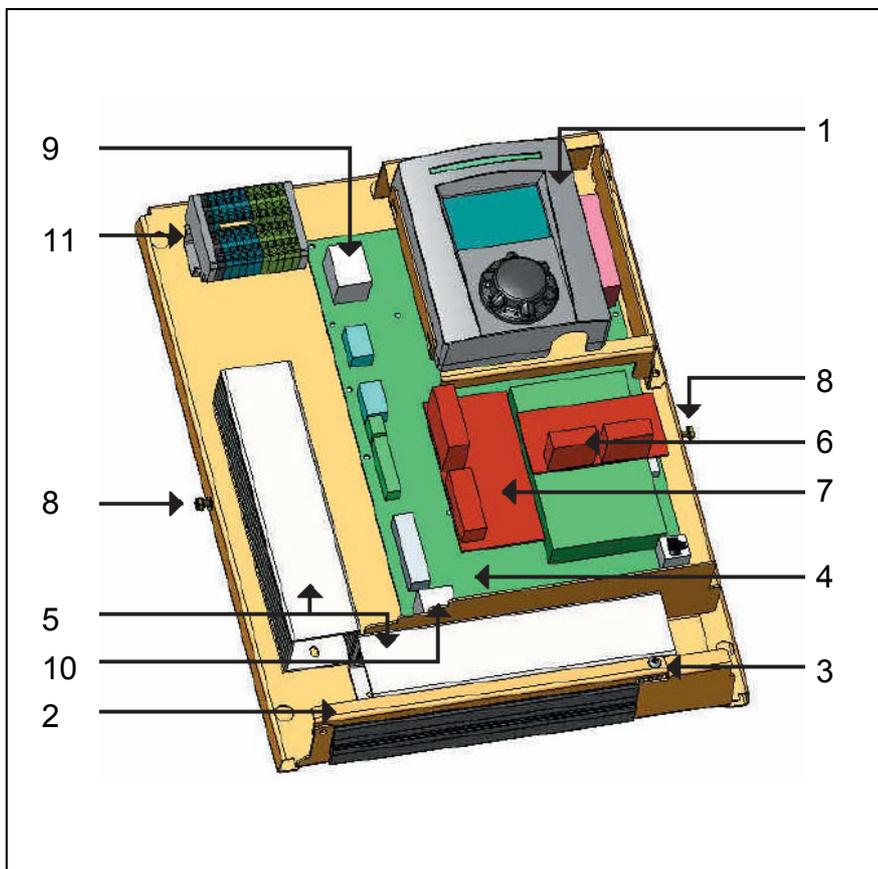
**D'abord couper le courant !**

### Montage mural

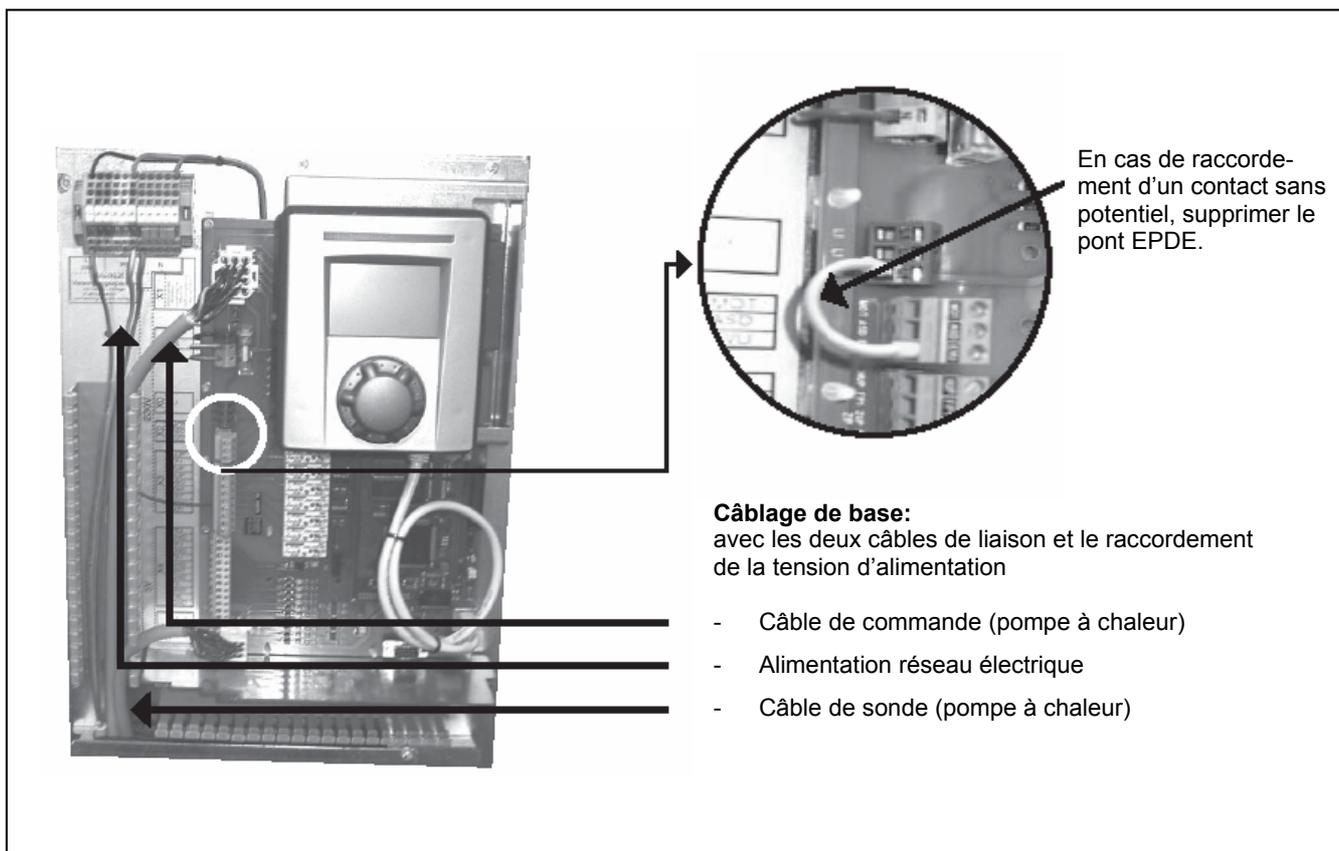
1. Ajuster le gabarit de perçage sur le mur et le fixer avec du ruban adhésif (réserver un espace latéral suffisant afin que les vis du boîtier - couvercle puissent encore être desserrées).
2. Percer les trous ; foret  $\varnothing$  6 mm ; profondeur min. 55 mm (attention aux câbles encastrés !). Retirer ensuite le gabarit de perçage.
3. Enfoncer les chevilles dans les 4 trous et engager les vis: régler la distance mur - tête de vis à environ 10 mm.
4. Accrocher le régulateur ouvert aux vis (veiller à un accrochage complet et sûr pour éviter les détériorations!).
5. Serrer les vis murales.
6. Mettre le boîtier - couvercle en place et le fixer par les vis latérales.

# Montage

## Construction du régulateur mural

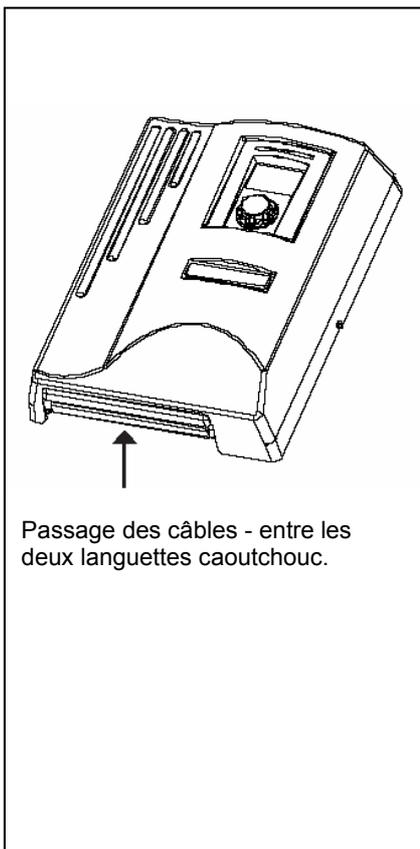
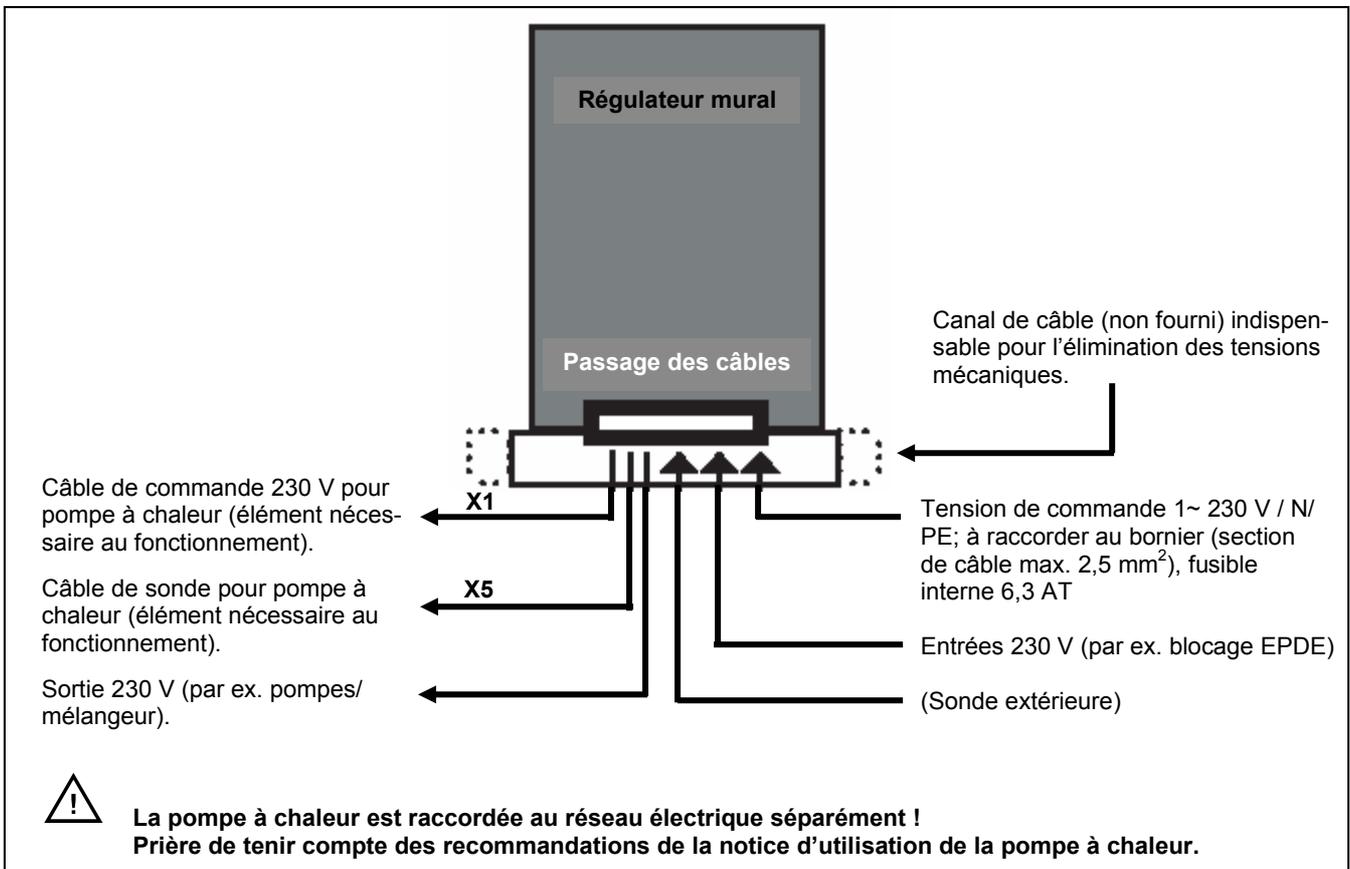


- 1 Elément de commande
- 2 Etrier rabattable
- 3 Vis de blocage de l'étrier rabattable
- 4 Platine principale AEROPLUS
- 5 Canaux de câbles avec couvercles
- 6 Platine de modem ou de BUS (accessoires)
- 7 Platine Confort (accessoire)
- 8 2 x vis à tête hexagonale pour ouverture du couvercle
- 9 Raccordement du câble de commande
- 10 Raccordement du câble de sonde
- 11 Bornier pour tension d'alimentation



# Montage

## Montage électrique du régulateur mural

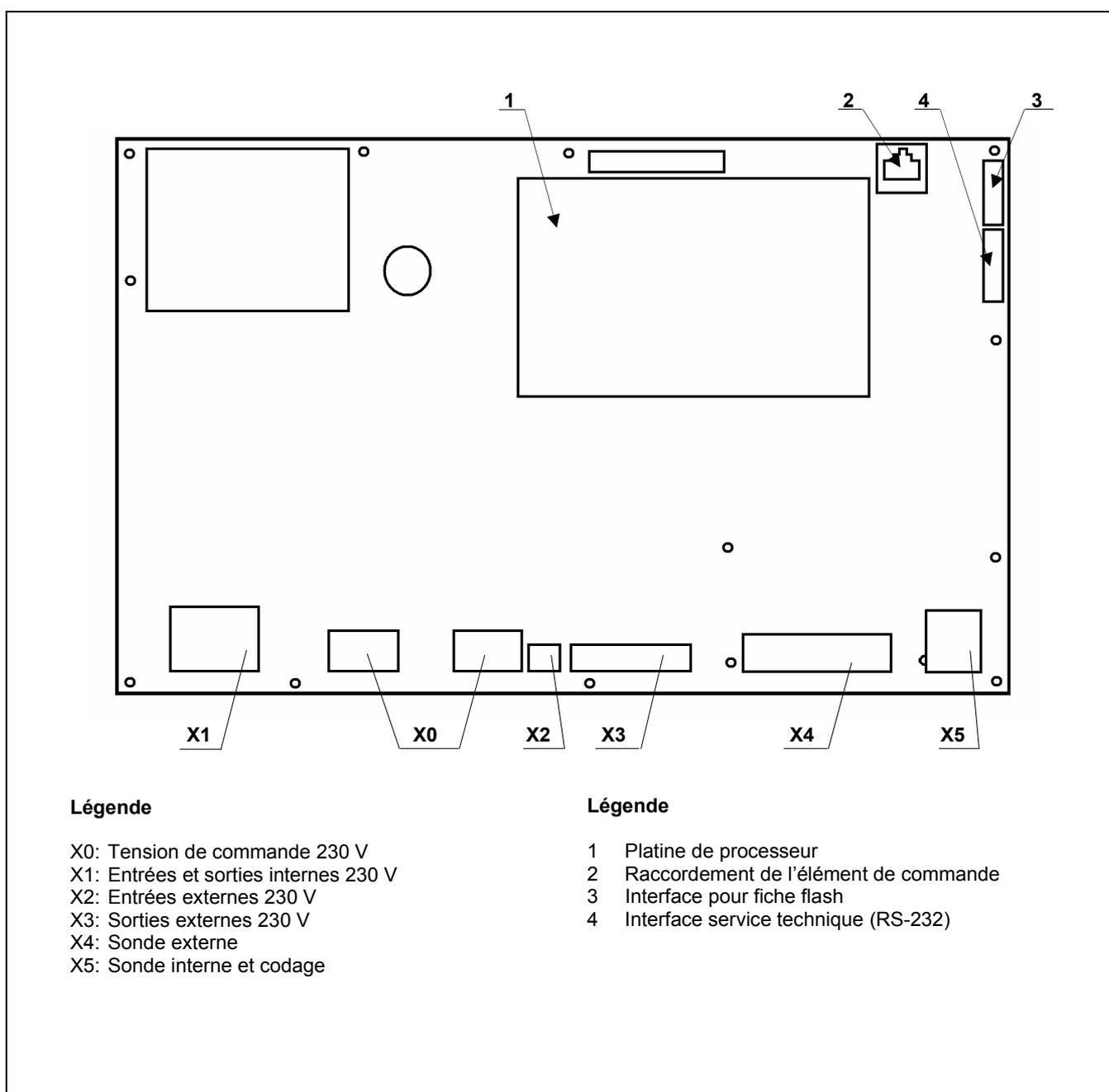


### Raccordement des câbles (voir aussi en page 10)

1. Dévisser légèrement les vis (8).
2. Rabattre légèrement vers le bas l'étrier (2) jusqu'à possibilité de le dégager et le pivoter sur le côté.
3. Déposer les couvercles de canaux de câbles (5).
4. D'abord, introduire sur le côté gauche les deux câbles de liaison avec la pompe à chaleur et les raccorder aux connecteurs correspondants (**X1** et **X5**). Raccorder l'**unique extrémité** du câble de commande **sur la borne ZW1**.
5. Introduire le câble du réseau d'alimentation et le raccorder au bornier (11).  
Attention: borne à ressort pour jusqu'à max. 2,5 mm<sup>2</sup>!
6. Raccorder également tous les câbles additionnels.
7. Rabattre l'étrier (2) en position initiale et l'engager sous la vis (3). Serrer la vis.
8. Remettre le boîtier - couvercle en place et serrer les vis (8).

# Montage

## Platine de commande



Prière de réaliser tous les raccordements spécifiques à l'appareil, selon la notice d'utilisation de la pompe à chaleur.



La réalisation et l'exécution de travaux électriques ne doit être réalisée que par un spécialiste autorisé dans le respect des normes de sécurité EN et VDE et des conditions techniques de raccordement des sociétés distributrices d'énergie électrique.



## Élément de commande

**Bouton poussoir rotatif**

tourner sélectionner

appuyer (brièvement) confirmer

après une pression de 3 secondes retour à l'écran de navigation

après 7 secondes retour à l'écran d'affichage standard quittance dérangement

**Affichage de statut**

= vert  
Signal de fonctionnement, l'installation fonctionne normalement

= vert/rouge clignotant  
Interruption de fonctionnement auto débloquant

= rouge  
Dérangement

**Display graphique**

**Soil ->** curseur (caractères blancs sur fond noir)

suivant / précédent

sélection oui / non

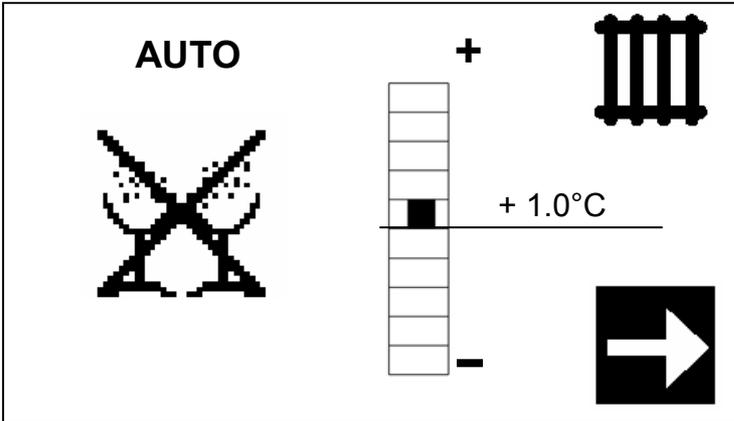


## Écran d'affichage standard

Première fenêtre. Cet écran sert au réglage rapide de la température de chauffage.

L'affichage apparaît également, si l'élément de commande n'a pas été utilisé depuis plus de **10 minutes**. Simultanément l'éclairage du display est coupé.

En cas d'action sur le bouton poussoir rotatif le display est à nouveau éclairé.



Sur Party ON/OFF:

 Vous passez votre chauffage sur **régime permanent** (diurne ou Party)

ou

 Votre chauffage fonctionne sur un autre mode présélectionné

Le mode de fonctionnement est affiché en haut à gauche de l'écran standard – donc: "**Party**" ou (comme représenté ci-dessus) "**Auto**" pour automatique.

D'autres possibilités: "**Vacances**", "**DGC**" ou "**OFF**" peuvent être sélectionnées par "infos réglages".

Normalement le curseur est positionné sur la flèche en bas à droite: 

Par pression sur le bouton vous passez à l'**écran de navigation** (voir pages 15 et suivantes).

Si vous souhaitez modifier la température présélectionnée faites tourner le bouton sur

 ou  et appuyez.

Vous avez la possibilité modifier la température de chauffage pré-réglée par pression sur le bouton, par sauts de 0,5°C soit, vers le haut, de + 5°C ou, vers le bas, de -5°C .

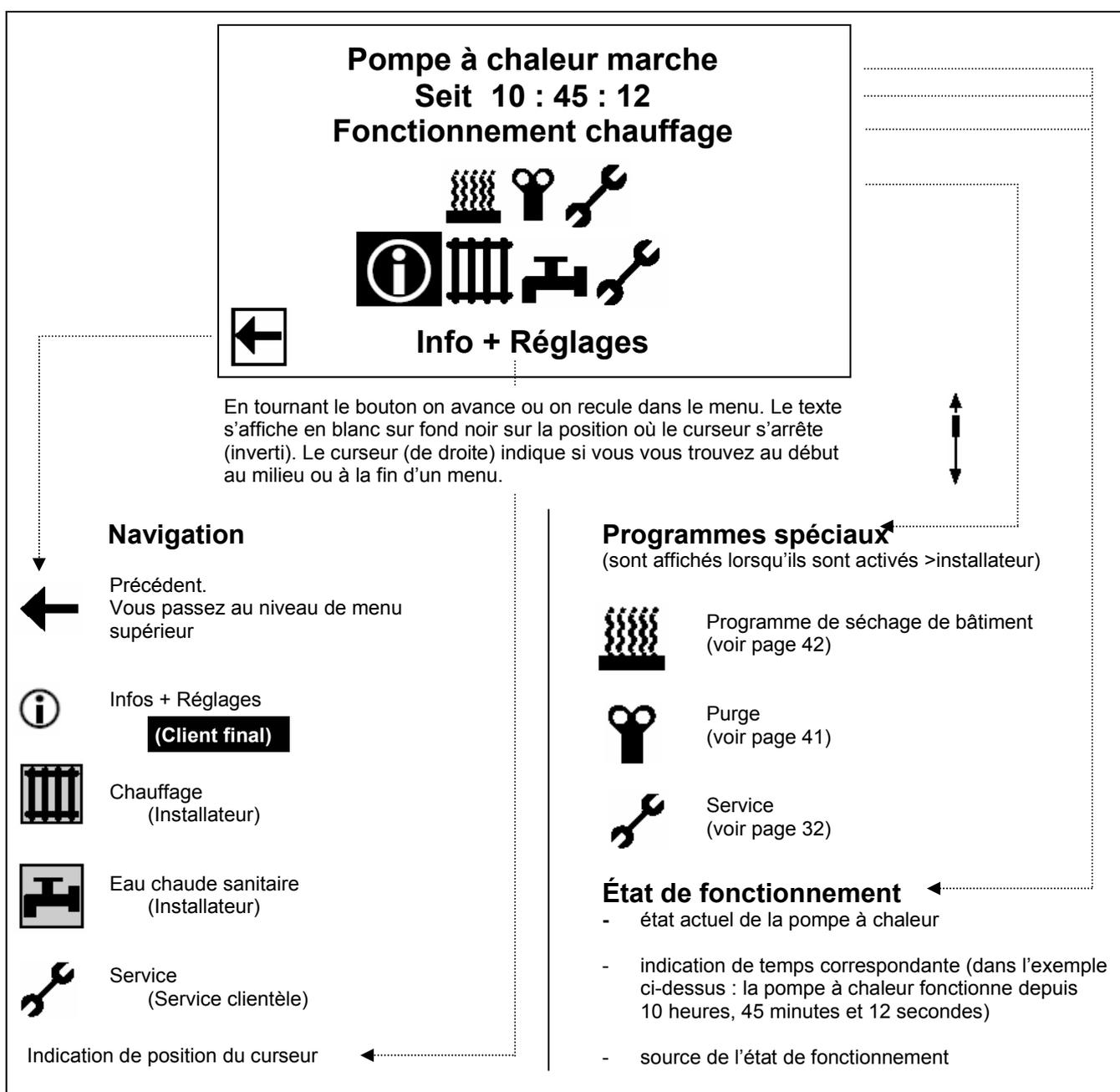
Ce choix de température est pris en compte dans la ligne de menu:  
"Info + réglages":  
> température + / - °C



## Écran de navigation

Par rotation du bouton sur  apparaît l'image ci-dessous.

L'utilisation par le client est pour l'essentiel assurée par .





## Infos + Réglages: chauffage

**Réglages**

auto temp. -> \* +0.0°C

auto

val -> 45.0°C

auto

**Chauffage**

- \* fonctionnement diurne (élévation)
- fonctionnement nocturne (abaissement)
- ☾ (installateur)

Eau chaude sanitaire

- activée
- bloquée (installateur)

### Réglages du mode de fonctionnement

Avec le bouton vous accédez à cette fenêtre. Par pression sur le bouton vous validez le choix: > Réglage chauffage.

Tournez le bouton sur le champ de mode de fonctionnement (dans le cas présent: AUTO) et appuyez.

Mode de fonctionnement	Chauffage
Automatisme	Réglage selon horloge programme
Party	Hausse permanente
Vacances	Abaissement permanent
Deuxième Prod. chaleur	Automatisme sans pompe à chaleur
Off (mode de fonctionnement été)	Antigel (retour – valeur de consigne 15°C)

**Auto**

Temp. ->

**Mode de serv.**

**Automatique**

Party

Vacances

Deux-prod. chal

Off

Par rotation du bouton sélectionnez un autre mode de fonctionnement.

Si vous appuyez de nouveau sur le bouton votre choix est confirmé par une croix dans la case de droite (pour "Vacances" voir mode de fonctionnement "Vacances").

**Mode de serv.**

Automatique

**Party**

Vacances

Deux-prod. chal

Off

Par "précédent" vous

quittez le menu pour un niveau supérieur de "Réglages". Vous y voyez quel mode de chauffage vous avez sélectionné.

**Party**

Temp. ->



## Infos + Réglages: chauffage

### Mode de fonct. "Vacances"

En cas de choix du mode de fonctionnement "Vacances" l'image suivante apparaît:

	<b>Fin de vacances:</b>	
	<b>Année</b>	04
	Mois:	06
	Jour:	17
	Entrée:	ok
	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

Appuyer sur chaque champ de la date: vous pouvez modifier les valeurs en plus ou en moins par rotation à gauche ou à droite .

Avec  ou

vous validez ou annulez. Vos vacances sont ainsi programmée d'AUJOURD'HUI jusqu'à la date enregistrée.

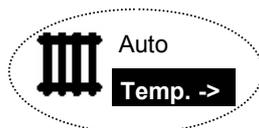


Si la date entrée est antérieure à la date actuelle apparaît:

**Entrée non valable**

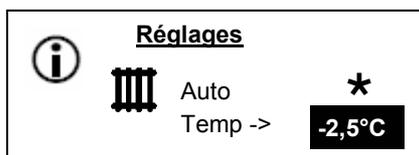
### Réglages > températures de chauffage

Si vous désirez modifier la **température de votre chauffage** affichez:



et appuyez sur le bouton.

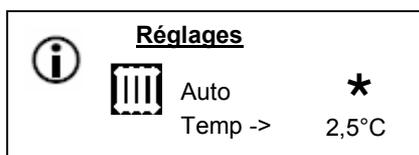
L'**écart** par rapport à la **courbe de chauffe pré-réglée** s'affiche.



Vous pouvez, par rotation du bouton à gauche ou à droite modifier ce réglage par sauts de 0,5°, de + 5°C à -5°C (ce qui correspond à décalage parallèle de la courbe de chauffe > voir courbe de chauffe).

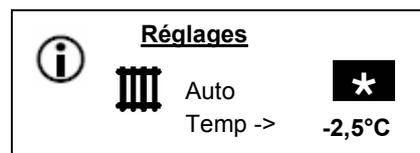
Validez cette modification par pression sur le bouton.

Le marquage repasse sur le symbole chauffage.



### Réglages > régime diurne

Ne sélectionner le symbole chauffage que lorsque le mode de fonctionnement est sur "automatique", ensuite tourner le bouton (2 crans vers la droite).



jusqu'au symbole jour **\*** ou nuit .

Par pression sur le bouton, si aucun circuit mélangeur n'est déjà sélectionné – sélectionner "circuit chauffage":

	<b>Circuit chauffage</b>	
	Semaine (lun-dim)	<input checked="" type="checkbox"/>
	5+2 (lu-ve, sa-di)	<input type="checkbox"/>
	Jour (lun, mar,...)	<input type="checkbox"/>
	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

vous entrez dans le menu "circuit chauffage".

Vous avez trois possibilités de définition de votre programme diurne (élévation de temp.): semaine, 5 + 2, jours.



## Infos + Réglages: chauffage

### Horaires de fonctionnement

Semaine:

	<u>CI CH</u> <u>semai:</u>
	lundi – dimanche
	*
	1: 06:00 - 10:00
	2: 16:00 - 22:00
	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>

Vous avez défini **2 plages horaires** de fonctionnement de/à pour la **semaine entière** durant lesquelles votre chauffage est **activé**.



**La plage horaire 1 ne doit pas dépasser 24h!**  
**Les plages horaires ne doivent pas se chevaucher.**  
**La plage horaire 1 doit se terminer avant le début de la plage horaire 2!**

Entre ces plages horaires apparaîtra sur le display le "croissant de lune".

5+2:

	<u>CI CH</u> <u>5+2</u>
	lundi – vendredi
	*
	1: 06:00 - 09:00
	2: 12:00 - 16:00
	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>

	<u>samedi - dimanche</u>
	*
	1: 06:00 - 09:00
	2: 12:00 - 16:00
	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>

Vous pouvez définir **2 plages horaires**: pour chacun des cinq premiers jours de la semaine et pour le week-end.  
 Par défilement vous pouvez vous déplacer vers le haut ou vers le bas de la fenêtre.

Jours:

	<u>CI CH</u> <u>Jours:</u>
	samedi
	*
	1: 06:00 - 09:00
	2: 12:00 - 16:00
	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>

Vous pouvez ici – si vous le désirez – définir pour chaque jour de la semaine des plages horaires différentes.

Dans la fenêtre apparaît à chaque fois 1 jour. Par rotation du bouton vous affichez les autres jours.

	<u>Réglages</u>	
	Auto	
	Temp ->	<b>-2,5°C</b>



## Infos + Réglages: eau chaude sanitaire

**Réglages**


Auto  
Temp. ->

Auto  
Val ->

Auto

\*  
+0.0°C

  
45.0°C



Par pression sur le bouton vous validez le choix: > réglages eau chaude sanitaire.

### Réglages > modes de fonctionnement

Le processus de réglage des **modes de fonctionnement** est le même pour l'eau chaude sanitaire **que pour le chauffage**.

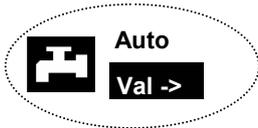
Les réglages d'usine sont:

Mode de fonctionnement	Eau chaude sanitaire
Automatique	Activation selon horloge programme
Party	Activation permanente
Vacances	Off
Deuxième prod. Chaleur	Automatisme sans pompe à chaleur
Off	Off



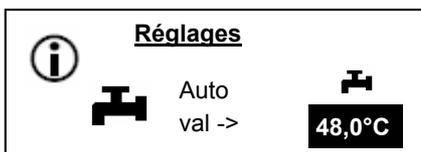
## Infos + Réglages: eau chaude sanitaire

### > Température d'eau chaude sanitaire



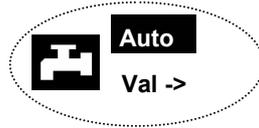
Tournez sur "val->" et pressez le bouton.

La température de consigne de l'eau chaude sanitaire est entrée directement (raison du **valeur** de consigne). Vous pouvez, par rotation du bouton, choisir votre température d'eau chaude sanitaire, par sauts de 0,5°C, entre 30°C et 65°C (seulement avec pompe à chaleur appropriée ou avec DGC):

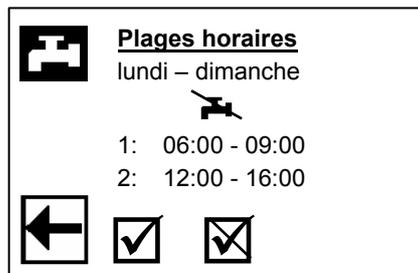
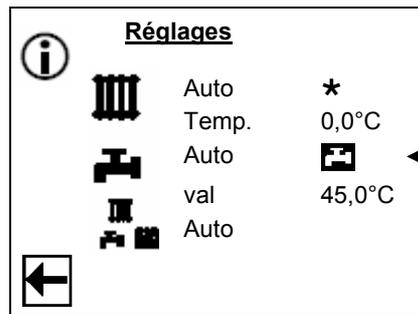


### > Plages de blocage de l'eau chaude sanitaire

Seulement si le mode de fonctionnement choisi est "automatique":



Vous avez la possibilité de sélectionner le symbole "eau chaude sanitaire" ou blocage de l'eau chaude sanitaire pour définir les plages horaires respectives:



Dans l'exemple ci-dessus vous avez planifié le blocage de l'eau chaude pour toute la semaine de 6 à 9 heures et de 12 à 16 heures.

Avec "Précédent"  vous repassez dans le menu Info-Réglages



## Infos + Réglages: installation complète

**Réglages**

		Auto		*
		Temp. ->		+ 0,0°C
		Vacances		
		Val ->		35,0°C
		-----		

Par pression sur le bouton vous validez le choix: > réglage installation complète.

### Mode de fonctionnement > réglage individuel

Dans l'exemple ci-dessus le CHAUFFAGE est en mode "automatique" et l'EAU CHAUDE SANITAIRE en mode "Vacances".

L'installation complète se trouve de ce fait dans le statut:

"Réglage individuel"  
(matérialisé par la ligne pointillée)

Par pression sur le bouton vous passez sur réglages modes de fonctionnement.

**Mode de fonctionnement**

	Automatique	<input type="checkbox"/>
	Off	<input type="checkbox"/>
	Vacances	<input type="checkbox"/>
	Party	<input type="checkbox"/>
	<b>Régl. individuel</b>	<input checked="" type="checkbox"/>

Vous pouvez maintenant déterminer un mode de fonctionnement **commun** pour le **chauffage** et l'**eau chaude sanitaire**.

### Mode de fonctionnement > Off

Si vous souhaitez arrêter simultanément le **chauffage** et la **production d'eau chaude sanitaire** mettez l'installation complète en mode de fonctionnement OFF:

Ce réglage est également repris par chacun des deux modes de fonctionnement chauffage et eau chaude sanitaire.

**Mode de fonctionnement**

	Automatique	<input type="checkbox"/>
	<b>Off</b>	<input type="checkbox"/>
	Vacances	<input type="checkbox"/>
	Party	<input type="checkbox"/>
	Régl. individuel	<input checked="" type="checkbox"/>

Avec "Précédent" apparaît maintenant l'affichage ci-dessous:

**Réglages**

		Off		*
		Temp. ->		0,0°C
		Off		
		Val ->		45,0°C
		Off		

Les modes de fonctionnement "automatique" "Vacances" ou "Party" sont sélectionnés aux pages précédentes "Infos + Réglages: chauffage" ou "...eau chaude sanitaire".



## Réglages > Mode de fonctionnement

**Pompe à chaleur marche  
depuis 10 : 45 : 12  
Fonctionnement chauffage**

**Chauffage**

Par pression sur le bouton vous validez le choix: > chauffage > réglages.

### Réglages > Mode de fonctionnement

Tournez...

**Réglages**

**Mode de fonctionnement**

Température +/-  
Courbes de chauffe  
Progr. Minuterie

### Aperçu des modes de fonctionnement:

Mode de fonctionnement	Chauffage	Eau chaude sanitaire
Automatique	Réglage selon horloge programme	Réglage selon horloge programme
Party	Hausse permanente	Action permanente
Vacances	Antigel valeur de consigne retour 15°C	Off
2 <sup>ème</sup> prod. chal. (DGC)	Automatisme sans pompe à chaleur	Automatisme sans pompe à chaleur
Off	Antigel (retour-valeur de consigne 15°C)	Off

...pressez le bouton:

Exemple:

**Mode de fonctionnement**

**Automatique**

Party

Vacances

2<sup>ème</sup> prod. chal.

Off

**Mode de serv.**

Automatique

Party

**Vacance**

2<sup>ème</sup> prod. chal.

Off

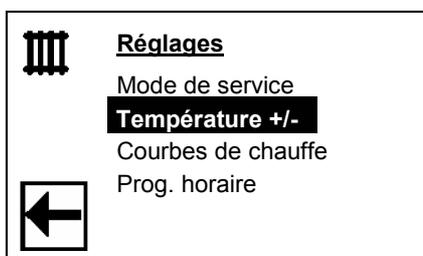
ou:

<p><b>mode de serv.</b></p> <p>Automatique <input type="checkbox"/></p> <p><b>Party</b> <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>Vacance <input type="checkbox"/></p> <p>2<sup>ème</sup> prod. chal. <input type="checkbox"/></p> <p>Off <input type="checkbox"/></p> <div style="position: absolute; left: 0; bottom: 0;"> </div>	<p><b>mode de serv.</b></p> <p>Automatique <input type="checkbox"/></p> <p>Party <input type="checkbox"/></p> <p>Vacance <input type="checkbox"/></p> <p><b>2<sup>ème</sup> prod. chal.</b> <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>Off <input type="checkbox"/></p> <div style="position: absolute; left: 0; bottom: 0;"> </div>	<p><b>mode de serv.</b></p> <p>Automatique <input type="checkbox"/></p> <p>Party <input type="checkbox"/></p> <p>Vacance <input type="checkbox"/></p> <p>2<sup>ème</sup> prod. chal. <input type="checkbox"/></p> <p><b>Off</b> <input checked="" type="checkbox"/></p> <div style="position: absolute; left: 0; bottom: 0;"> </div>
--	--	--



## Réglages > Température +/- Réglages > Courbes de chauffe

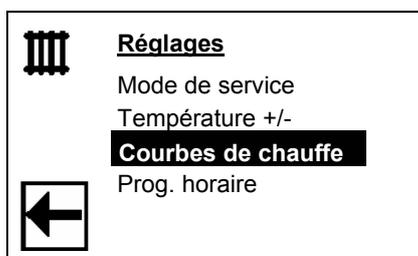
### Réglages > Température +/-



Cette ligne de menu correspond au **réglage fin** de la courbe de chauffe. Il s'agit ici d'une **courbe de chauffe auto adaptative** - selon la température extérieure pour laquelle vous souhaitez avoir plus froid ou plus chaud, le pied ou l'origine de la courbe de chauffe est calculé et déplacé par le régulateur.

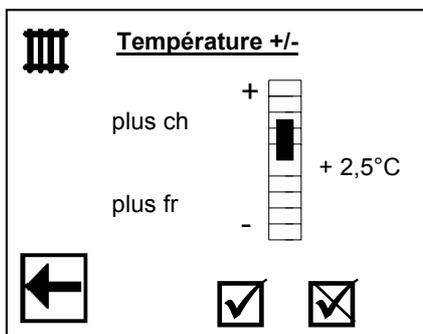
### Réglages > Courbes de chauffe

Par rotation du bouton vous choisissez "courbes de chauffe":

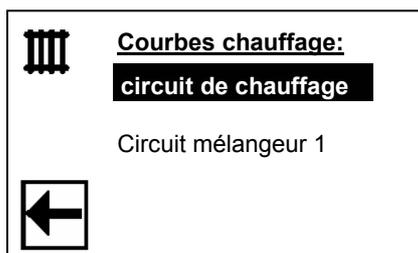


et entrez dans le menu par pression sur le bouton.

S'il n'y a pas de mélangeur (Service Réglages système mélangeur non/charge/froid) cette fenêtre ne s'affiche pas et on passe directement au réglage de courbes de chauffe pour le circuit chauffage.



Sinon choisir:



Dans la ligne de menu suivante "courbes de chauffe", la modification de la température est reprise tant pour le circuit chauffage direct que pour le circuit mélangeur, puis, après que vous ayez validé, remise à zéro.

## Réglages > Courbes de chauffe > Circuit chauffage

### Réglages > Courbes de chauffe > Circuit chauffage

cb de chauff. CC		
	000	
	50°C	-20°C
	20°C	20°C
	-5°C	

### Régime diurne (élévation)

En entrant dans le menu le curseur est positionné sur le point extrême de la courbe de chauffe (ici 50°C).

cb. chauff. CC		
	000	
	50°C	-20°C
	20°C	20°C
	-5°C	

Le réglage de la courbe de chauffe se fait par l'intermédiaire des trois valeurs de la colonne de gauche ainsi que de celle située après le symbole "croissant de lune".



Extrémité de la courbe de chauffe



Déplacement parallèle



Abaissement nocturne

Par rotation à gauche ou à droite il est possible de modifier cette valeur de la **température retour** par sauts de 0,5 entre +20°C à +70°C.

- Voir ① dans le diagramme de courbe de chauffe ci-contre.

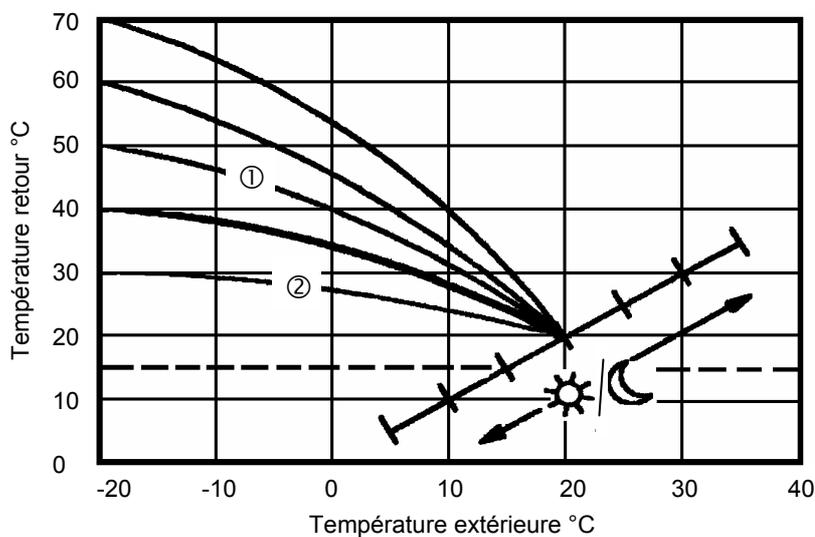
Les valeurs réglées peuvent être lues dans le diagramme de courbe de chauffe ci-contre pour chaque valeur de température extérieure.

Pour un réglage à 30°C de la température de retour, par exemple pour un chauffage par le sol:

cb. chauff. CC		
	000	
	30°C	-20°C
	20°C	20°C
	-5°C	

- Voir ② dans le diagramme de courbe de chauffe ci-contre.

### Courbe de chauffe



----- Protection antigel

## Réglages > Courbes de chauffe > Circuit chauffage

La deuxième ligne concerne le décalage parallèle. Si la valeur de la température retour est modifiée la valeur d'à côté (3<sup>ème</sup> colonne) change de façon analogue.

cb. chauff. CC		
	000	
	30°C	-20°C
	<b>20°C</b>	20°C
	-5°C	

Par rotation à gauche ou à droite il est possible de modifier cette valeur de la température retour par sauts de 0,5 entre +5°C à +35°C.

- Voir ① dans le diagramme de courbe de chauffe ci-contre.

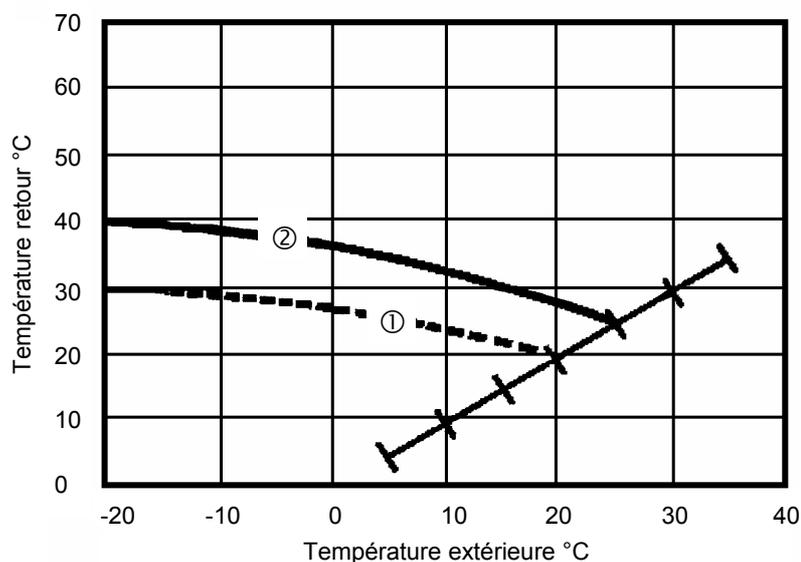
Si vous modifiez par exemple cette valeur à +25°C:

cb. chauff. CC		
	000	
	30°C	-20°C
	<b>25°C</b>	25°C
	-5°C	

on obtient par déplacement parallèle la courbe de chauffe suivante:

- Voir ② dans le diagramme de courbe de chauffe ci-contre.

Courbe de chauffe



## Réglages > Courbes de chauffe > Circuit chauffage

### Régime nocturne (abaissement)

La troisième position du curseur est celle de l'abaissement de nuit (valeur à droite du symbole du croissant de lune).

Ici on diminue la température de chauffage de la valeur de l'abaissement choisi (déplacement parallèle).

cb. chauff.CC		
	000	
	30°C	-20°C
	20°C	20°C
	-5°C	

Par rotation à gauche ou à droite il est possible de modifier cette valeur par sauts de 0,5 de 0°C à -15°C.

Réglage du régulateur de chauffage ☾ à par ex. -5°C. La courbe de chauffe ① réglée pour le régime diurne est déplacée parallèlement vers + 15°C.

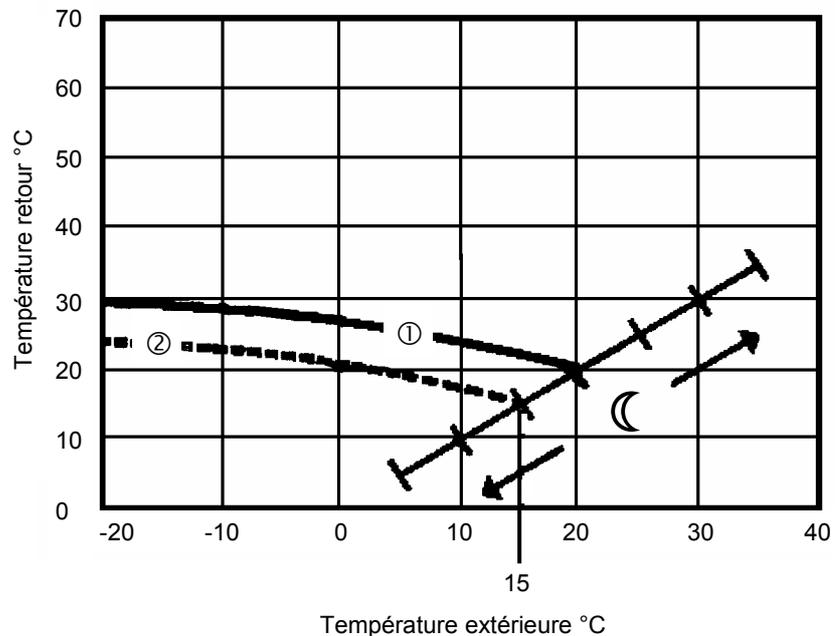
La courbe de chauffe ② pour le régime nocturne, est ainsi réglée. On remarque que la courbe de chauffe du régime nocturne est abaissée d'environ à 8 K en dessous de la courbe diurne ⚙ ①, sur l'ensemble de la plage.

### Fonctionnement automatique

En fonction du réglage des plages horaires chauffage on passe automatiquement de:

- l'élévation ① à l'abaissement ② et inversement .

### Courbe de chauffe



### Température de référence standard

cb. chauff. CC		
	20°C	20°C
☾	-5°C	
<b>Dimensio.</b>	-12,0°C	
<b>Calculé</b>	+35,0°C	

Sur cette ligne de menu vous pouvez enregistrer la température extérieure d'après laquelle a été calculé l'extrémité de la courbe de chauffe, par ex. -12°C, selon la zone climatique d'implantation de la pompe à chaleur. Par validation de cette valeur le curseur passe à "calculé"

cb. chauff. CC		
	20°C	20°C
☾	-5°C	
<b>Dimensio.</b>	-12,0°C	
<b>Calculé</b>	+42,3°C	

Ici vous ne pouvez faire aucun réglage. La valeur du point d'extrémité de la courbe de chauffe, pour la température de référence choisie, est calculée et affichée par le régulateur.



### Pour le réglage du régime de jour ou de nuit il faut:

Valider par pression sur le bouton: les valeurs sont prises en compte et le curseur repasse sur la flèche "précédent".

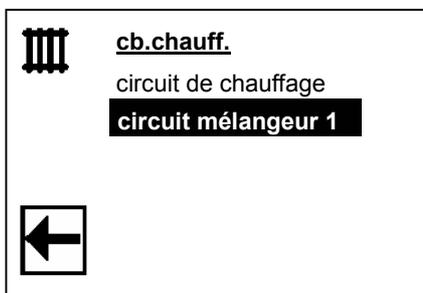


Par pression sur le bouton "interruption": les valeurs sont abandonnées et le curseur repasse sur la flèche "précédent".

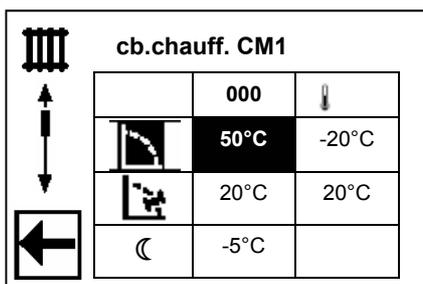


## Réglages > Courbes de chauffe> Circuit mélangeur

### Réglages > Courbes de chauffe > Circuit mélangeur



A l'entrée dans le menu le curseur est positionné sur le point d'extrémité de la courbe de chauffe (ici: 50°C).



Par rotation à gauche ou à droite il est possible de modifier cette valeur de la **température départ** par sauts de 0,5 de +20°C à +70°C. Autrement procédez comme pour le réglage de la "courbe de chauffe CC".



- Réglage du circuit mélangeur, toujours température de départ
- Réglage du circuit chauffage toujours température retour (voir page 24)

## Réglages > Courbes de chauffe > Température fixe

### Température fixe

Pour définir une courbe de chauffe avec une température de retour constante vous devez passer au **niveau Service**.



A la ligne de menu

**Service > Réglages > Réglages système > Régulation**

il est possible de passer d'une courbe de chauffe dépendant de la température extérieure (**option: fonct. T ext.**) à une courbe avec talon de température constant (**option: T fixe**).

**Système:**

Dég/PrS/dé	----
Surv-CP	Hors
Réglage	<b>T fixe</b>
Séchage	sans mél.

La pompe à chaleur est réglée ici à une température fixe (voir page 37 réglage système).

La fenêtre du menu

**Chauffage - Courbes de chauffe - Circuit chauffage** se présente de la façon suivante:

**Val. fixe CC**

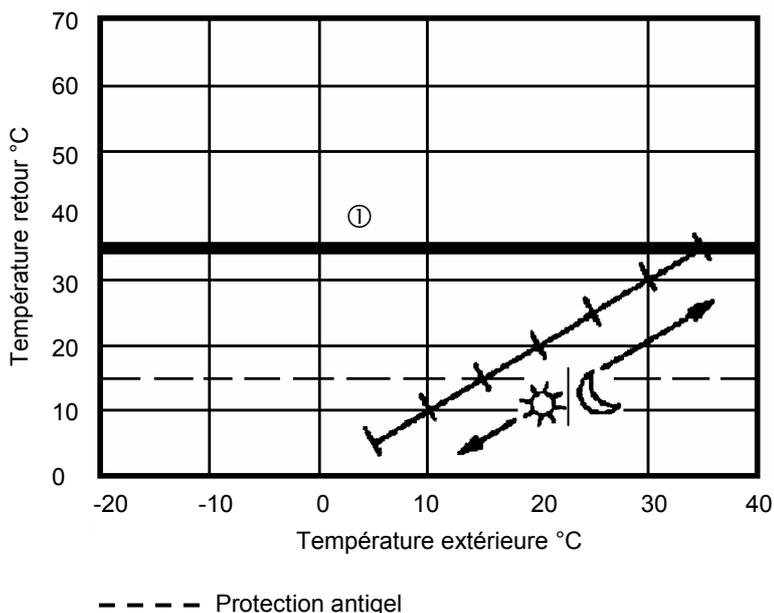
Retour: **+35°C**

Par rotation à gauche ou à droite vous pouvez régler la température retour et fixer une valeur de consigne, par ex. +35°C.

Le diagramme de droite représente la courbe de chauffe horizontale ① qui en résulte.

De la même façon il est possible de régler une température fixe sur le circuit mélangeur (température de départ).

### Courbe de chauffe



## Réglages > Plages horaires

### Réglages > Plages horaires

**Réglages**

Mode de service  
Température +/-  
Courbes de chauffage

**Plages horaires**

Le menu suivant, affiche les horloges programmes et les valeurs mémorisées correspondantes:

**Circuit chauf**

Semaine (lun-dim)   
5+2 (lun-ven, sa-di)   
Jours lun, mar,

Où l'horloges "jour" est écrasée par l'horloge 5 + 2, elle même écrasée par l'horloge "semaine".

5+2:

**Plages horaires:**

lundi-vendredi

\*

1: 06:00 - 09:00  
2: 12:00 - 16:00

samedi-dimanche

\*

1: 06:00 - 09:00  
2: 12:00 - 16:00

**Plages horaires**

Horloge prog.	Type
Toutes	----
Circuit	5+2
Circ. Mélang. 1	Semai

Il faut commencer les réglages par les horloges "semaine" ou "5 +2". Des programmations spécifiques pour certain jours particuliers peuvent être superposées dans le menu.  
**Attention: des modifications dans le menu "semaine" entraînent l'écrasement des valeurs dans les autres horloges!**

Jours:

**Plages horaires:**

dimanche

\*

1: 06:00 - 09:00  
2: 12:00 - 16:00

En réglant les horloges programmes il est possible de choisir entre les circuits de chauffage pris séparément ou une horloge mère "tous" agissant sur tous les circuits.



**Si aucun mélangeur n'est défini cet affichage est supprimé et on passe directement au réglage des plages horaires du circuit chauffage.**

Les réglages pour "tous" écrasent les réglages particuliers aux différents circuits.

Au niveau suivant il est possible de choisir entre trois modes de programmation:  
Semaine / 5 + 2 / jours.  
Le mode activé s'affiche sur le display.

Semaine:

**Plages horaires:**

lundi-dimanche

\*

1: 06:00 - 09:00  
2: 12:00 - 16:00

Pour la signification des plages horaires > voir page 18.

Afin d'éviter toute faute de programmation la validation d'un réglage par OK fait toujours apparaître l'affichage suivant. Il doit être à son tour validé par OUI pour que les valeurs soient saisies.

Adopter les changements de plages horaires?

Oui

Non



## Réglages > Mode de service

## Réglages > Température

## Réglages > Programme d'entretien

**Pompe à chaleur en marche  
depuis 10 : 45 : 12  
Fonctionnement chauffage**

**Eau chaude**

Par pression sur le bouton vous validez le choix > Eau chaude.

### Réglages > Mode de fonctionnement

**Mode de fonctionnement**

Automatique

Party

Vacances

Deux-prod. chal.

OFF

### Réglages > Température + / -

**Température +/-**

val. dés. +50:0+C

val. exigée +50:0+C

### Réglages > Programmes de maintenance

**Progr. de soin**

**Désinfect. thermique .**

Circulation



Si la production d'eau chaude sanitaire est commandée par un thermostat, **l'affichage "Température +/-" est supprimé.**

Sous "valeur désirée" vous pouvez entrer la température d'eau souhaitée. La température de consigne ne peut pas être réglée et ne se modifie qu'en cas de dérangement, côté haute pression, sur la pompe à chaleur. Dans ce cas la valeur de consigne est mise à zéro jusqu'à ce qu'une préparation d'eau chaude sanitaire puisse être assurée sans dérangement côté haute pression.

Ce sous-menu n'est affiché qu'aux conditions suivantes: - -  
- avoir sélectionné dans le menu "Service/Réglages/Réglage système "pour"DGC1 type": "cartouche chauffante" et pour "DGC1 fonct.": "Ch + ECS"ou si

une cartouche chauffante est en place dans l'accumulateur d'ECS en tant que 2<sup>ème</sup> DGC2.

Sinon vous passez ainsi à la fenêtre suivante:

**Entretien: DITH**

dimanche

lundi

mardi

mercredi

jeudi

vendredi

samedi

Service contenu



## Réglages > Programme d'entretien (suite)

## Réglages > Plages horaires

## Réglages > Charge rapide

Service continu signifie: "après chaque préparation d'ECS".

Pour régler la température de consigne DITH il faut, à la ligne de menu.



Réglages > Températures

régler la température de consigne DITH (réglable de 50°C à 70 °C)

### Circulation

Si une pompe de circulation est disponible vous pouvez ici régler trois horaires d'enclenchement par jour. Cette ligne de menu n'est affichée que si dans le menu "Service/Réglages/Réglages système" sous "Programme additionnel" a été sélectionné "Pp. circulation".

**Circulation**  
lundi – vendredi  
ON

1: 06:00 - 09:00  
2: 12:00 - 14:00  
3: 17:00 - 19:00

←

samedi – dimanche  
ON

1: 06:00 - 09:00  
2: 12:00 - 14:00  
3: 17:00 - 19:00

## Réglages > Plages horaires

La représentation des horloges de programmation est la même pour la préparation de l'eau chaude sanitaire que pour le chauffage (semaine, 5 + 2, jours). Par contre ici, ce sont les **heures de blocages** qui sont réglées.

**Plages horaires**

semaine (lun - dim)

5+2 (lu - ve, sa - di)

jours, lu, ma,...

←



Pendant la durée du blocage de la production d'eau chaude le symbole du robinet est remplacé, dans la fenêtre d'infos, par celui du robinet barré.



## Réglages > Charges rapides

Si pendant le blocage de la production, de l'eau chaude sanitaire est nécessaire, vous pouvez avec la fonction "charge rapide" enclencher une production d'ECS.

**charge rapide**

**Activer**

Terminer  
Charge ECS activée

←

Pour terminer cette demande sélectionnez "Terminer" et validez.

**charge rapide**

Activer

**Terminer**

Charge ECS se termine

←



Attention: cette fonction ne doit être activée que si il n'y a pas de pompe de circulation supplémentaire (CISUP) de raccordée!



Pour les appareils compacts AEROHEAT C6is jusqu'à 8is, la commande d'une pompe de circulation n'est pas possible et ne doit pas être programmée!



## Informations Informations > Températures

**Pompe à chaleur fonctionne  
depuis 10 : 45 : 12  
fonctionnement chauffage**

**Service**

←

Par pression sur le bouton vous validez le choix >Service.

### Informations

Vous tournez sur "Informations" et vous appuyez:

**Informations**

**Températures**

Entrées

Sorties

Hrs de déroulement

Heures de service

Mémoire dérangements

←

Arrêts  
Statut d'installation

### Informations > Températures

**Températures**

Aller	35,0°C
Retour	30,0°C
Val.exi.RT	30,0°C
Gaz chaud	100,0°C
Temp.ext	-10,0°C
Val.exi.ECS	45,0°C

Val.con.ECS 45,0°C

SC départ 3,0°C

SC retour 0,5°C

CM1 aller 25,0°C

CM1 cons. dép. 50,0°C

Appar. d'ambiance -----

CM2 départ <sup>c)</sup> 25,0°C

CM2 consigne dép. <sup>c)</sup> 25,0°C

Collec. solaire <sup>c)</sup> 90,0°C

Accum. solaire <sup>c)</sup> 60,0°C

Source de chal. ext. <sup>c)</sup> 60,0°C

←

Vous pouvez ici sélectionner des températures et des températures de consigne.

### Signification des abréviation

**Val.exi.RT:** Température de consigne retour

**Gaz chauds:**

Sonde de contrôle de temp. des gaz chauds

**Val. réelle ECS:**

Température momentanée ECS

**Val. exi. ECS:**

Température de consigne ECS

**SC départ:** Température départ source froide

**SC retour:** Température retour source froide

**CM1 consigne départ :**

Température départ circuit mélangeur 1

**Val. exi. CM 1:**

Température de consigne départ circuit mélangeur 1

**Réglage télécommande:**

Appareil d'ambiance (commande à distance)

**CM2-départ:**

Température départ circuit mélangeur 2 <sup>c)</sup>

**CM2 consigne départ:**

Température de consigne départ circuit mélangeur <sup>c)</sup>

**Coll. solaire:**

Température collecteur solaire <sup>c)</sup>

**Accumulateur solaire:**

Température accumulateur solaire <sup>c)</sup>

**Energ. ext.:** Température de la source d'énergie externe <sup>c)</sup>

c) Paramètres valables seulement pour extension Confort



## Informations > Entrées

## Informations > Sorties

## Informations > Heures de fonctionnement

### Informations > Entrées

Ici sont signalées les entrées physiques digitales de la régulation activées ou non.

<u>Entrées</u>		
Dégl.PrSa/débit	En	
Ep prod Dist./én	En	
Haute pression	Hors	
Protect.disjonc	En	
Basse pression	En	
PEX	Hors	
TES	Hors	

**DPSD:** Pressostat de fin de dégivrage  
"En" signifie que le dégivrage se termine

**EPDE:** Temps de blocage par fournisseur d'énergie "En" signifie temps de blocage.

**HP:** Pressostat haute pression  
"Hors" signifie pression OK.

#### Protect.disjonc:

Protection moteur:  
"EN" signifie protection moteur en ordre

**BP:** Pressostat basse pression  
"EN" signifie pression OK.

**PEX:** Party externe  
Raccordement d'une commande à distance possible.

**TES:** Thermostat eau chaude sanitaire  
"Hors" signifie demande d'eau chaude sanitaire.

### Informations > Sorties

Ici sont signalées les entrées physiques digitales de la régulation activées ou non.

<u>Sorties</u>		
Soupape dégivrage	En	
Pp. circul. ECS	Hors	
Circul. chauff. sol 1	En	
Circul. chauff.	En	
Mél 1	OUVERT	En
Mél 1	FERME	Hors
Ventilation	Hors	
Ventil. Circ. Saum	En	
Compresseur 1	En	
Compresseur 2	Hors	
Ci.supp.Pp.circ	En	
DGC1	Hors	
DGC2-SST	Hors	
DGC3 <sup>c)</sup>	Hors	
Pp circuit mél.2 / signal abaissement <sup>c)</sup>	En	
Pp de charge solaire <sup>c)</sup>	Hors	
Pp. circ. piscine <sup>c)</sup>	En	
Mél 2 <sup>c)</sup> OUVERT	En	
Mél 2 <sup>c)</sup> FERME	Hors	

#### Explications des abréviations

<b>Soupape dégivrage:</b>	Vanne de dégivrage
<b>Pp circul. ECS:</b>	Circulateur eau sanitaire
<b>Circul. chauff. sol:</b>	Circulateur chauffage par le sol
<b>Circul. chauff.:</b>	Circulateur chauffage
<b>Mélangeur 1 Ouvert:</b>	Mélangeur 1 ouvert
<b>Mélangeur 1 Fermé:</b>	Mélangeur 2 fermé
<b>Ventilation:</b>	Ventilation du carter de la PAC sur certaines pompes de type air/eau 2 <sup>ème</sup> allure du ventilateur sur les grandes PAC air/eau
<b>Ventil.circ.saum:</b>	Ventilation circulateur circuit source froide (puits ou réseau enfoui)
<b>Compresseur 1:</b>	Compresseur 1 PAC
<b>Compresseur 2:</b>	Compresseur 2 PAC
<b>Ci. supp./Pp.circ:</b>	Circulateur supplément. / pomp de circulation
<b>DGC1:</b>	2 <sup>ème</sup> générateur de chaleur 1
<b>DGC2-SST:</b>	2 <sup>ème</sup> générateur de chaleur 2 possible
<b>DGC3:</b>	2 <sup>ème</sup> producteur de chaleur 3 <sup>c)</sup>
<b>Pp circ Mél 2:</b>	Pompe circuit mélangeur 2/ signal abaissement de température. <sup>c)</sup>
<b>Pp de charge solaire:</b>	Pompe de charge solaire <sup>c)</sup>
<b>Pp. circ. piscine:</b>	Pompe de circulation piscine <sup>c)</sup>
<b>Mél 2 Ouvert:</b>	Mélangeur 2 ouvert <sup>c)</sup>
<b>Mél 2 Fermé:</b>	Mélangeur 2 fermé <sup>c)</sup>

c) Paramètres seulement pour extension Confort

### Informations > Heures de fonctionnement

<u>Hrs déroulem.</u>	
PAC depuis	11:12:33
DGC1 depuis	00:12:24
DGC2 depuis	00:00:00
Dél MENrés	01:30
Blochyster	04:35
Dur.compr	10:22:00
DS régchauf	00:05:23
DRéchauf	00:00:00
Dés inf.dep	00:30:05
Arrêt ECS	01:12:30



**Informations > Heures de fonctionnement**  
**Informations > Mémoire dérangements**  
**Informations > Arrêts**  
**Informations > Statut installation**

## Informations > Heures de fonctionnement

**Heures de service**

HrsSer.comp1	999999h
Imp.Comp1	999999
DEmoyen comp1	Ø99h
HrsSer. comp2	999999h
Imp.Comp2	999999
DEmoyen comp2	Ø99h

HrSvce DGC1	999999h
HrSvce DGC2	999999h
HrSvce PAC	999999h
HrSvce DGC3 <sup>c)</sup>	999999h

- HrSvce comp1:** Heures de service compresseur 1  
**Imp.Comp1:** Impulsions compresseur 1  
**DEmoy comp1:** Temps de fonctionnement moyen compresseur 1  
**HrSvce comp2:** Heures de service compresseur 2  
**Imp.Comp2:** Impulsions compresseur 2  
**DEmoy comp2:** Temps de fonctionnement moyen compresseur 2  
**HrSvce DGC1:** Heures de service du 2<sup>ème</sup> générateur de chaleur 1  
**HrSvce DGC 2:** Heures de service du 2<sup>ème</sup> générateur de chaleur 2  
**HrSvce PAC 2:** Heures de service pompe à chaleur  
**HrSvce DGC 3:** Heures de service du 2<sup>ème</sup> générateur de chaleur 3 <sup>c)</sup>

c) Paramètre seulement pour extension Confort

## Informations > Arrêts

**Arrêts**

	ERINST	Date	Heure
--	--------	------	-------

Les cinq derniers dérangements sont affichés:  
**DPAC:** Dérangement pompe à chaleur  
**DIN:** Dérangement de l'installation  
**MC:** Moins de chaleur

## Informations > Statut installation

**Statutinstall**

Type PAC	LW1
État logicie	1.0
Niveau Biv.	1
Mode fonction.	Chauffage

**Réglages**

- Accès aux données
- Programmes abrégés
- Températures
- Priorités
- Réglage système
- Purge système

## Informations > Mémoire dérangements

**Err.mémorisées**

	Erreur	Date	Heure
--	--------	------	-------

Il est possible d'afficher la nature, la date et l'heure des cinq derniers dérangements.



## Réglages > Températures

## Réglages > Priorités

### Réglages

#### Réglages > Températures

**Températures:**

Limite retour 50,0°C  
 Hyst RC chau 3,0 K  
 Augm. retour max. 7,0 K  
 Autor. 2.CP +5,0°C  
 Autor. DGC -2,0°C  
 T. dégivrage air 10,0°C

T. cons. DITH 65,0°C  
 Hystérésis ECS 2,0K  
 T. libér. 2<sup>ème</sup> CP ECS 55,0°C  
 T. ext. max 35,0°C  
 T. ext. min -20,0°C  
 T. SC min -9,0°C  
 T.GC max 130,0°C  
 T. fin dégivrage air



#### Réglages > Priorités

**Priorités**

Eau sanitaire 1  
 Chauffage 2

La production d'eau chaude sanitaire est prioritaire sur le chauffage.

#### Réglages (Réglages d'usine et plages de réglage)

Affichage	Réglage usine	Plage	Accès
Lim. Retour	50°C	35-70	SAV (🔒)
Hystérésis RC	2,0 K	0,5 jusqu'à 3	SAV (🔒)
Augm. retour max	7 K	1 jusqu'à 10	SAV (🔒)
Autor. 2.CP	5°C	-20 jusqu'à 20	SAV (🔒)
Autor. DGC	-2°C	-20 jusqu'à 20	SAV (🔒)
T. dégivrage air	- - -	0 jusqu'à 20	SAV (🔒)
T. cons. DITH	65°C	60 jusqu'à 70	Client (🔒)
Hystérésis ECS	2 K	1 jusqu'à 30	SAV (🔒)
T. libér. 2.CP ECS	50°C	10 jusqu'à 70	SAV (🔒)
T ext. max	35°C	10 jusqu'à 45	SAV (🔒)
T ext. min	-20°C	-20 jusqu'à 10	SAV (🔒)
T-GC max	130°C	90 jusqu'à 140	Usine (🔒🔒)
T- fin dégivr. air	- - -	2 jusqu'à 10	Usine (🔒🔒)



## Réglages > Températures

### Désignation des valeurs de réglage

---

#### **Lim.retour= limitation retour**

Réglage de la température retour maximale de retour en mode chauffage.

#### **Hystérésis RC = hystérésis du régulateur de chauffage**

Réglage de l'hystérésis du régulateur de chauffage. Pour des systèmes de chauffage très réactifs opter pour une forte hystérésis et pour des systèmes à grande inertie pour une faible hystérésis.

#### **Augm.retour max = augmentation maximale de la température de retour**

Réglage du dépassement maximum admissible de la température de retour. En cas de dépassement de la température maximale les temps de fonctionnement minimaux internes sont ignorés et tous les générateurs de chaleur arrêtés. Réglage toujours supérieur à l'hystérésis du régulateur de chauffage.

#### **Autor. 2. CP = libération du 2<sup>ème</sup> compresseur**

N'est affiché que sur les appareils à deux compresseurs. Réglage de la température extérieure à partir de laquelle le 2<sup>ème</sup> compresseur est libéré pour le chauffage en fonction de la demande. Au-dessus de cette température (température extérieure) le 2<sup>ème</sup> compresseur reste bloqué.

#### **Autor. DGC = libération du deuxième générateur de chaleur**

Réglage de la température extérieure à partir de laquelle les deuxièmes générateurs de chaleur peuvent être libérés pour le chauffage en fonction de la demande. Au-dessus de cette température les deuxièmes générateurs de chaleurs restent bloqués.

- Exception: en cas de dérangement et réglage de dérangement avec DGC ceux-ci sont libérés indépendamment de la température extérieure.

#### **T. dégivrage air = température de dégivrage-air, si le dégivrage-air est activé.**

Réglage de la température de déclenchement du dégivrage-air. En dessous de cette température le dégivrage air est bloqué

#### **T. cons. DITH = température de consigne pour la fonction anti - légionellose**

Réglage de la température de consigne pour la désinfection thermique de la préparation de l'eau chaude sanitaire.

#### **Hystérésis ECS = hystérésis eau chaude sanitaire**

Réglage de l'hystérésis pour la préparation de l'eau chaude sanitaire.

#### **T. départ 2. CP ECS = la libération du 2<sup>ème</sup> compresseur n'est affichée que sur les appareils à 2 compresseurs**

Optimisation du temps de charge et de la température de l'eau chaude sanitaire possible par l'activation ou la désactivation intelligente du 2<sup>ème</sup> compresseur.

Réglage de la température de départ à partir de laquelle l'eau chaude sanitaire est préparée par un seul compresseur.

#### **T ext. max = température extérieure maximale**

Au-dessus de cette température la pompe à chaleur est bloquée; le 2<sup>ème</sup> générateur de chaleur est libéré en cas de besoin.

#### **T ext. min = température extérieure minimale**

En dessous de cette température la pompe à chaleur est bloquée ; le 2<sup>ème</sup> générateur de chaleur est libéré en cas de besoin.

#### **T-GC max = température maximale des gaz chauds**

Réglage de la température maximale admissible dans le circuit frigorifique de la pompe à chaleur.

#### **T- fin dégivr.air = température de fin de dégivrage air**

Réglage de la température de fin de cycle de dégivrage air à la sortie de l'évaporateur.



## Réglages > Réglage du système

### Réglages > Réglage du système

	<b>System:</b>	
	EDPE	sans DGC
	Therm.loca	non
	Intégrat.	Retour
	Circuit mél. 1	décharge
	DGC1 type	CarChauf
	DGC1 fonct.	Chauffage
	DGC2 type	cart. chauff.
	DGC2 fonct.	ECS
	Dérangement	sans DGC
	ECS 1	Sonde
	ECS 2	-----
	ECS 3	-----
	ECS 4	val. cons.
	ECS + PAC	max. 8.0 h
	Cycdégmax	45 min
	Dégivrage air	Non
	Dég.airmax	-----
	Dégivrage 1	
	Dégivrage 2	
	Option pompe	oui
	Pompe supp	Cir Sup
	Accès	SAV
	Surveil. CP	Hors
	Réglage	T. fixe
	Séchage	sans mél.
	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

### Réglages (Réglages d'usine et plages de réglage)

Affichage	Réglage usine	Possibilités	Accès
EPDE	sans DGC	sans DGC/avecDGC	SAV (🔒)
Réglage télé-commande	non	non/oui	Client (🔑)
Intégration hydraulique	retour	retour/sépar.	SAV (🔒)
Cycl.mél. 1	non	non/charge/décharge/refroidissement	Client (🔑)
DGC1 type	cart. chauff	cart.chauff / therme / non / chaudière	SAV (🔒)
DGC1 fct	cartouche chauff.	Ch / Ch+ES / non	SAV (🔒)
DGC2 type	non	non/cart. chauff.	SAV (🔒)
DGC2 fct	non	non/Ch/ES	SAV (🔒)
Dérangement	avec DGC	avec DGC/sans DGC	SAV (🔒)
ECS 1	sonde	sonde / thermostat	Client (🔑)
ECS 2	avec 1 CP	avec 1CP/avec 2CP	SAV (🔒)
ECS 3	avec CISUP	sans CISUP /avec CISUP	SAV (🔒)
ECS 4	valeur de consigne	valeur de consigne/ valeur max.	Usine (🔒🔒)
ECS+PAC max	0 h	8 h/0-8	Client (🔑)
Cyc. Dégivr.max	45	45/45/60/90/120/180/240/300	SAV (🔒)
Dégivrage	Non	non/oui	Usine (🔒🔒)
Dégivrage max	15min	5-30	Usine (🔒🔒)
Dégivrage 1	dégivr. 1	dégivr. 1/dégivr. 2	Usine (🔒🔒)
Dégivrage 2	avec 1 CP	avec 1 CP/avec 2 CP	SAV (🔒)
Option pompes	non	non/oui	Client (🔑)
Pompe suppl.	CISUP	CISUP/PACIR	SAV (🔒)
Accès	SAV	Inst/SAV	SAV (🔒)
Surveillance CP	EN	En/Hors	SAV (🔒)
Régulation	dépendant de la temp. extérieure	dépendant de la temp. extérieure/temp. fixe	Client (🔑)
Séchage	avec mélangeur	avec/sans mélangeur	Client (🔑)



## Réglages

EPDE (producteur et/ou distributeur local d'énergie)

- **"sans DGC"** signifie: est également "bloqué" en cas de blocage EPDE
- **"avec DGC"** signifie: "libéré" en cas de blocage EPDE

### Commande à distance

Prise en compte du raccordement d'une commande à distance. "Oui" ou "non" (doit être paramétré si une commande à distance a été raccordée).

### Intégration hydraulique

Prise en compte de l'intégration d'un ballon tampon dans le circuit hydraulique.

- "retour" signifie: ballon tampon en série (départ / retour)
- "séparé" signifie: circuit hydraulique avec ballon de séparation (par ex. accumulateur multifonctions)



sonde retour externe nécessaire sur accumulateurs d'une autre marque

### Circuit mélangeur 1 (Cir.mél 1)

Prise en compte de la fonction commande de mélangeur.

- "non": mélangeur sans fonction
- "charge": mélangeur de charge d'un ballon de chaudière par ex.
- "décharge": mélangeur de régulation de chauffage par le sol par ex.

### Deuxième générateur de chaleur

Pour chaque DGC il faut paramétrer le type et la fonction.

DGC1 type:

- "Non" signifie: il n'y a pas de DGC raccordé. Le fonctionnement de l'installation est monovalent.
- "cart.chauff" signifie: qu'une cartouche chauffante a été raccordée en tant que DGC, l'installation est exploitée en monoénergie.
- "DGC1 fct" (chauffage) signifie: le deuxième générateur de chaleur est monté en tant que cartouche chauffante dans le ballon tampon ou n'est intégré hydrauliquement que dans le circuit chauffage
- "Ch+ ES" ( chauffage + eau chaude sanitaire ): le DGC est intégré hydrauliquement sur le départ de la pompe à chaleur et est traversé par l'eau de chauffage aussi bien lorsque la pompe à chaleur fonctionne que lorsque la pompe de circulation d'eau chaude sanitaire fonctionne.



**Sur les AEROHEAT CS6is et 8is avec préparation d'eau chaude sanitaire il faut paramétrer "Ch+ ES".**

- Non, signifie: pas de DGC raccordé

DGC2 type

- "non » signifie: aucun DGC n'est raccordé, la sortie assure la fonction de collecte des dérangements
- "cart.chauff" signifie: une cartouche chauffante est raccordée, le fonctionnement de l'installation est bivalent.

DGC2 fct

- "non" signifie: (voir DGC2 type)
- "Ch" (chauffage) signifie: cartouche chauffante montée dans le ballon tampon
- "ES" (eau chaude sanitaire) signifie: cartouche chauffante montée dans l'accumulateur d'eau chaude sanitaire.



**Attention: si DGC2 est paramétré sur "non" cette sortie assure la fonction de collecte des dérangements. Aucun DGC ne peut alors être raccordé à la sortie.**

Les combinaisons suivantes peuvent être utilisées:

	DGC1 fct	DGC fct	Libération
1	Ch	Ch	✓
2	Ch +ECS	Ch	✓
3	chauffage	ECS	✓
4	Non	ECS	✓
5	Non	Ch	✓
6	Ch + ECS	ECS	✓



## Réglages

### Dérangement avec/sans DGC

- "avec DGC" signifie: en cas de dérangement de la pompe à chaleur les DGC raccordés sont libérés en fonction des besoins.
- "sans DGC" signifie: en cas de dérangement de la pompe à chaleur les DGC raccordés ne sont libérés que si la température de retour passe en dessous de 15°C

### Eau san. 1: sonde/thermostat

- "sonde" signifie la préparation de l'eau chaude sanitaire est activée et désactivée par l'intermédiaire d'une sonde.
- "thermostat" signifie: la préparation de l'eau chaude sanitaire est activée et désactivée par l'intermédiaire d'un thermostat.

**Eau san. 2:** cette option n'est pas assistée

### Eau san. 3: avec /sans CISUP

- "avec CISUP" signifie: le CISUP (circulateur supplémentaire) fonctionne pendant une préparation d'eau chaude sanitaire.
- "sans CISUP" signifie le CISUP ne fonctionne pas pendant une préparation d'eau chaude sanitaire.

### Eau san.4: valeur de consigne/

- **valeur max** ne s'affiche qu'au réglage de l'eau sanitaire 1 par sonde.
- "val.de consigne" signifie que la pompe à chaleur essaie d'atteindre la valeur de consigne réglée pour l'eau chaude sanitaire.
- "val. max" signifie que la pompe à chaleur cherche en permanence à atteindre la valeur maximale possible pour la température de l'eau chaude sanitaire

### ECS + PAC max 0 - 8 h

Selon l'heure réglée ici, le deuxième générateur de chaleur sera activé pour la production d'eau chaude sanitaire en cas de besoin.

### Cycle de dégivrage max

Chacun des cycles de dégivrage à régler figure dans le tableau ci-dessous



### Remarque au sujet du thermostat:

Le thermostat d'eau chaude sanitaire est raccordé aux mêmes bornes que la sonde d'eau chaude sanitaire (basse tension) Le thermomètre doit donc être adapté à la basse tension (contacts hors potentiel) Thermostat fermé (signal 1) -> demande de production d'eau chaude sanitaire (ECS).

Puissance nominale pour A2/W35	Durée du cycle de dégivrage
AEROHEAT 4.5a	60 Min.
AEROHEAT 6is	45 Min.
AEROHEAT 7a	90 Min.
AEROHEAT 8is	45 Min.
AEROHEAT 8a	45 Min.
AEROHEAT 10i	60 Min.
AEROHEAT 10a	60 Min.
AEROHEAT 12i	60 Min.
AEROHEAT 12a	60 Min.
AEROHEAT 15i	60 Min.
AEROHEAT 15a	60 Min.
AEROHEAT 19i	45 Min.
AEROHEAT 19a	45 Min.
AEROHEAT 26i	45 Min.



## Réglages

---

**Dégivrage oui/ non** n'est affiché que sur les pompes air -eau

- "oui" signifie que d'une façon générale le dégivrage est déclenché dès qu'on passe au dessus de la température réglée.

**Dégivrage air max. 5 - 30 min.**

n'est affiché que sur les pompes air -eau lorsque le dégivrage air est libéré

- réglage de la durée du dégivrage air qui ne doit pas être dépassée.

**Dégivrage 1 dégivr.1/dégivr.2**

n'est affiché que sur les pompes air -eau

- "dégivr.1" signifie: début d'un dégivrage de durée de cycle auto-déterminée.
- "dégivr.2" signifie: début d'un dégivrage à partir de valeurs de températures

**Dégivrage 2: avec 1 CP/2CP**

n'est affiché que sur les pompes à 2 compresseurs.

- "1CP" signifie: le dégivrage ne se fait d'une façon générale qu'avec un compresseur
- "2CP" signifie: le dégivrage se fait avec les deux compresseurs dans la mesure où ils fonctionnaient déjà.

**Option pompes oui/non**

- "OUI" signifie: les circulateurs du circuit chauffage sont arrêtés selon demande de chaleur
- "NON" signifie: les circulateurs du circuit chauffage tournent en permanence sauf si une autre fonction de préparation est activée (par ex. eau chaude sanitaire) où que l'appareil est arrêtée

**Pompe supplémentaire CISUP/PACIR**

- "CISUP" signifie que la sortie CISUP/PACIR est affectée au circulateur supplémentaire
- "PACIR" signifie que la sortie CISUP/PACIR est affectée à la pompe de circulation de l'eau chaude sanitaire.

**Surveillance CP**

- "EN" signifie: que si le champ magnétique ne tourne pas dans le bon sens "réseau En" signale dérangement.
- "Hors" signifie: la surveillance du sens de rotation du compresseur est désactivée



**Attention: la surveillance du sens de rotation ne devrait être désactivée qu'en cas de recherche de défaut en cours d'intervention du Service**

**Régulation dép. de TE/Temp.fixe**

- "dép. de TE" signifie: la température retour du chauffage doit être calculée en fonction de la courbe de chauffe réglée (voir réglage chauffage).
- "Temp. fixe" signifie: la température retour du chauffage peut être fixée indépendamment de la température extérieur (voir réglage chauffage)

**Arrêt du chauffage avec /sans mélangeur**

- "avec mélangeur" signifie: si le mélangeur fonctionne en décharge, il régule en fonction de la température de consigne retenue dans le programme d'arrêt (option réservée aux sources d'énergie externes par ex. chaudière à bois)
- "sans mélangeur" signifie: si le mélangeur fonctionne en décharge il s'ouvre toujours durant le programme d'arrêt du chauffage (option à retenir en cas d'arrêt avec pompe à chaleur)



## Réglages > dégazage du système

### Langue, Date/Heure

### Programme de séchage, Configuration de l'installation

#### Réglages > dégazage du système

	<u>Purge</u>	
	CCH	<input type="checkbox"/>
	CES	<input type="checkbox"/>
	Ventil.CPS	<input type="checkbox"/>
	CISUP/PACIR	<input type="checkbox"/>
	Durée 1h	
	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

Plage de réglage de la durée entre 1 et 24 heures. Le réglage d'usine est de 1 h.

Lorsque le programme de purge se déroule, le symbole "purge" clignote dans les display d'entrée.

#### Langue

	<u>Langue</u>	
	Allemand	<input checked="" type="checkbox"/>
	Anglais	<input type="checkbox"/>
	Français	<input type="checkbox"/>
	Norvégien	<input type="checkbox"/>
	Italien	<input type="checkbox"/>
	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

La description de toutes les fenêtres de menus existe dans ces cinq langues. Après validation le programme de la régulation apparaîtra dans la langue choisie.

#### Date/Heures

	<u>Date/Heures</u>	
	lundi	
	12.01.2004	
	12:45:53	
	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

Vous réglez ici la **date momentanée**

#### Programme de séchage

(voir page 42)

#### Configuration de l'installation

	<u>Config.Instal.</u>	
	Chauffage	<input checked="" type="checkbox"/>
	Eau sanitaire	<input checked="" type="checkbox"/>
	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

Votre chauffage et votre préparation d'eau chaude sanitaire sont activés.



## Programme de séchage (Séchage automatique du bâtiment)

**Service**  
 Informations  
 Réglages  
 Langue  
 Date/heures

**Prog. de séchage**  
 Config. d'installat.

Pour le programme de séchage de la maçonnerie tous les générateurs de chaleurs sont activés en fonction de la demande:



On atteint par Service -> "Prog. de séchage" le menu correspondant.

Il est ici possible de choisir jusqu'à dix températures avec les plages horaires correspondantes. Les valeurs pré-réglées correspondent aux données des fabricants des chapes et revêtements mais peuvent être réglées individuellement

### Observer les indications des réalisateurs des chapes et revêtements.

Si pour le séchage moins de dix niveaux de température sont nécessaires il faut régler sur les températures non utilisées la plage horaire correspondante à 0 h.

Après le démarrage du programme de séchage les différents niveaux de températures son balayés automatiquement.

Le programme maintient un niveau de température pendant la durée qui lui a été associée. La durée réglée n'est pas la durée effectivement nécessaire pour atteindre le niveau de température suivant. Selon l'installation de chauffage et la puissance des générateurs de chaleur il peut s'écouler un temps plus ou moins long pour atteindre le niveau de température suivant.

Après écoulement de la durée d'un niveau de température, le temps d'activation est ramené à 0 h. Cette fonction assure, en cas de coupure de courant, un redémarrage du séchage là où il s'était arrêté.



**Au début du programme de séchage la puissance de chauffe suffisante doit être confirmée. Tenir compte du fait qu'une installation de chauffage est calculée pour le séchage des chapes du bâtiment. Il peut être nécessaire d'ajouter des générateurs de chaleurs pour la phase de séchage.**

Si par manque de puissance, le programme de séchage ne devait pas atteindre le niveau de température suivant, le programme est interrompu et un dérangement est affiché au display. Entre autre, le niveau de température sur lequel l'interruption a eu lieu est affiché.

Ensuite revient au mode de fonctionnement précédemment utilisé et la production d'eau chaude sanitaire est stoppée jusqu'à ce que l'affichage du dérangement soit quittancé.

Les données de température et les temps correspondants sont mémorisés par le régulateur de sorte qu'ils pourront après le séchage être triés par le partenaire SAV autorisé.

**prog. de préchauff**  
 PACP pas actif  
 ALL1: 25°C Durée 72 h  
 ALL2: 30°C Durée 24 h  
 ALL3: 35°C Durée 24 h  
 ALL4: 40°C Durée 24 h  
 ALL5: 45°C Durée 24 h

ALL6: 50°C Durée 72 h  
 ALL7: 55°C Durée 24 h  
 ALL8: 45°C Durée 24 h  
 ALL9: 30°C Durée 24 h  
 ALL10: 25°C Durée 24 h  
 PASP démarrage



**Après écoulement de la durée d'un niveau de température pendant le programme de séchage le temps correspondant est ramené à zéro.**

Au démarrage du programme de séchage l'écran suivant s'affiche: Le programme de séchage ne démarre qu'en cas de validation par "oui".

Affichage du display

**ATTENTION!**  
 Puissance calorifique suffisante pour programme de séchage?  
 (voir recommandation dans le manuel du régulateur)

Oui

Non

Si le programme de séchage démarre



clignote dans l'écran de navigation.

# Diagnostic

## Diagnostic des défauts/ Messages d'erreurs

N°	Affichage	Abbr.	Description	Remède
701	Dérangement BP	EBP	Le pressostat basse pression du circuit frigorifique a réagi plusieurs fois	Contrôler: fuite sur la PAC, point de commutation du pressostat, dégivrage et temp. ext. min.
702	Blocage BP	ABP	La basse pression du circuit frigorifique a réagi, PAC bloquée pour un certain temps	Voir 701
703	Antigel	ANTIGEL	Alors que la PAC fonctionne et que la temp. de départ est < à 5°C la protection antigel est activée	Vérifier puissance PAC, vanne de dégivrage, et installation chauffage
704	Dérang. gaz chauds	Err-GC	Dépassement de temp. max des gaz chauds du circuit frigorifique. Redémarrage de la PAC après un blocage	Contrôler volume du frigorigène, évaporation, surchauffe départ, retour et SC-min (source froide)
705	Protecteur - disjoncteur VEN	DPComp	La protection thermique du ventilateur a disjuncté	Vérifier valeur de réglage et ventilateur
707	Codification PAC	S-CW	Rupture ou court-circuit du pont de codification de la PAC après premier démarrage	Contrôler la résistance de codification de la PAC, connecteur et câble
708	Sonde retour	D-ret	Rupture ou court-circuit de la sonde retour	Contrôler sonde, connecteur et câble
709	Sonde aller	D-ALLE	Rupture ou court-circuit de la sonde départ	Contrôler sonde, connecteur et câble
710	Sonde gaz chauds	ErrDGC	Rupture ou court-circuit de la sonde gaz chauds dans le circuit frigorifique	Contrôler sonde, connecteur et câble
711	Sonde temp. ext.	E-DEXT	Rupture ou court-circuit de la sonde extérieure Pas d'arrêt dérangement, valeur fixe à -5°C	Contrôler sonde, connecteur et câble
712	Sonde eau sanitaire	D-ES	Rupture ou court-circuit de la sonde ECS Pas d'arrêt dérangement	Contrôler sonde, connecteur et câble
714	Gaz chauds ES	GC ES	Dépassement de la limite d'utilisation thermique de la PAC La préparation d'ECS est momentanément bloquée	Contrôler débit ECS, échangeur de chaleur, temp. ECS, circulateur ECS
715	Arrêt haute pression	ArrHPR	Le pressostat haute pression du circuit frigorifique a réagi plusieurs fois L'installation tente un redémarrage	Contrôler débit eau chauffage, soupape de décharge, température et condensation
716	Dérang. haute pression	ERR HP	Le pressostat haute pression du circuit frigorifique a réagi plusieurs fois	Contrôler débit eau chauffage, soupape de décharge, température et condensation
717	Passage- SC	passSC	Le débit mètre sur PAC eau -eau a réagi durant le dégazage ou en fonctionnement	Contrôler débit, point de commutation contrôleur de débit, filtre, libre circulation d'air

# Diagnostic

## Diagnostic des défauts/ Messages d'erreurs

N°	Affichage	Abbr.	Description	Remède
718	Temp. ext. max.	TEXMAX	La température extérieure a dépassé la valeur maximale; reset automatique	Contrôler température extérieure et valeur de consigne
719	Temp. ext. min.	TEXMIN	La température extérieure est passée sous la valeur minimale; reset automatique	Contrôler température extérieure et valeur de consigne
720	Température SC	TSDC	La température à la sortie de l'évaporateur est passée plusieurs fois sous la valeur de sécurité côté source froide	Contrôler la libre circulation de l'air , température
722	Diff. temp. CH	DTp EC	Le différentiel de température en mode chauffage est négatif ,donc incorrect	Contrôler la fonction et l'emplacement des sondes départ et retour
723	Diff. temp. ES	DTp ES	Le différentiel de température en mode eau chaude sanitaire est négatif ,donc incorrect	Contrôler la fonction et l'emplacement des sondes départ et retour
724	Diff.temp. dégivr.	DTpdég	Le différentiel de température dans le circuit chauffage est > à 15K pendant le dégivrage (risque de gel)	Contrôler la fonction et l'emplacement des sondes départ et retour, caractéristique de débit de la pompe de circulation, soupape de décharge, circuits chauffage
725	Erreur d'installation ES	ERR ES	La production d'eau chaude sanitaire est perturbée; la température souhaitée est loin d'être atteinte	Contrôler pompe de charge ECS, remplissage accumulateur, robinet d'isolement, purge circuits chauffage et ECS, dérangement vanne 3-voies
726	Sonde circ. mél.1	D-FB1	Rupture ou court-circuit de la sonde du circuit mélangeur	Contrôler sonde, connecteur et câble de liaison
729	Inversion du champ tournant	SurvCP	Le compresseur n'a pas de puissance après mise sous tension	Contrôler le sens de rotation du compresseur et le compresseur
730	Arrêt pré-chauffage	E-Pre.	Le programme de séchage a été interrompu pour cause de puissance de chauffe insuffisante	Vérifier la puissance nécessaire en phase de séchage

# Annexe

## Données techniques Courbe caractéristique des sondes de températures

### Caractéristiques techniques

#### Montage:

Uniquement dans des locaux hors gel, secs et protégés des intempéries.

**230V AC, 18 VA, 0,1 A**

#### Sorties

- contacts relais 8A / 230 V antiparasités
- fusible 6,3 A (pour toutes les sorties de relais) ce qui signifie qu'il est possible d'y raccorder des consommateurs jusqu'à 1450 W au total.

#### Entrées

- coupleur opto 230 V
- entrées de sonde, sondes NTC 2,2 kΩ / +25°C

#### Raccordements

- câble de commande 12 pôles; sortie 230V
- câble de sonde 12 pôles, basse tension
- bornes à ressort monopolaires, bornes à vis

#### Interfaces

RS 232 -9 pôles SubD pour raccordement de PC (service client uniquement)

### Caractéristiques des sondes de températures

T/°C	R/ kOhm
-20	16,538
-15	12,838
-10	10,051
-5	7,931
+/-0	6,306
+5	5,040
+10	4,056
+15	3,283
120	2,674
+25	2,200
+30	1,825
+35	1,510
+40	1,256

### Codage PAC

Type	Abbrév.	R en Ohm
non justifié	ERC	pont
AEROHEAT CS 10i, 12i (1 compresseur intérieur)	L1I	316
AEROHEAT CS 15i, 192i (2 compresseurs intérieurs)	L2I	374
AEROHEAT CS 4.5a - 12 a (1 compress. extérieur)	L1A	442
AEROHEAT CS 15a, 19a (2 compresseurs extérieurs)	L2A	523
AEROHEAT CS 6is, 8is (air-eau compacte)	LWC	976
AEROHEAT CS 26i, (grosse pompe 2 compresseurs )	L2G	1150

# Annexe

## Réglages de base

Affichage	Réglage usine	Plage de réglage	Accès
Limit.retour	50°C	35-70	SAV ( 🔒 )
Hystérésis régulation (RG)	2,0K	0,5 bis 3	SAV ( 🔒 )
Retour augmen.max	7K	1 bis 10	SAV ( 🔒 )
Libér. 2 CP	5°C	-20 bis 20	SAV ( 🔒 )
Libér. DGC	-2°C	-20 bis 2	SAV ( 🔒 )
T-dégivr.air	10°C	0 bis 20	SAV ( 🔒 )
Temp. exigée DITH	65°C	60 bis 70	client ( 🔒 )
Hystérésis ES	2K	1 bis 30	SAV ( 🔒 )
Aller 2. CP ES	50°C	10 bis 70	SAV ( 🔒 )
T ext. max	35°C	10 bis 45	SAV ( 🔒 )
T ext. min	-20°C	-20 bis 10	SAV ( 🔒 )
T-GC min	130°C	90 bis 140	usine ( 🔒 🔒 )
T-fin dégivr. air	2°C	2 bis 10	usine ( 🔒 🔒 )

Pour le réglage correct des valeurs de bases voir la documentation standard AEROHEAT jointe.

# Annexe

## Réglages de base

Affichage	Réglage usine	Plage de réglage	Accès
EPDE	sans DGC	sans DGC/ avec DGC	SAV ( 🔒 )
Réglage télécommande	non	non / oui	client ( 🔓 )
Intégration	retour	retour / séparat.	SAV ( 🔒 )
Cir. Mél.1	non	non/charge/décharge/froid	client ( 🔓 )
DGC 1 type	cartouche chauff.	cart.chauff/therme/chaudière/non	SAV ( 🔒 )
DGC 1 fct	chauffer	Ch/chauffer/Ch+ES/non	SAV ( 🔒 )
DGC 2 type	non	non/cartouche chauff.	SAV ( 🔒 )
DGC 21 fct	non	non/Ch/ES	SAV ( 🔒 )
Dérangement	avec DGC	avec DGC/sans DGC	SAV ( 🔒 )
Eau san.1	sonde	sonde/thermostat	client ( 🔓 )
Eau san.2	avec 1 CP	avec 1CP/avec 2CP	SAV ( 🔒 )
Eau san.3	avec CISUP	sans CISUP/ avec CISUP	SAV ( 🔒 )
Eau san.4	valeur de consigne	valeur de consigne/valeur max.	usine ( 🔒 🔒 )
ES+PAC max	0 h	8 h/0-8	client ( 🔓 )
Cycl. dégivr. Max	45	45/60/90/120/180/240/300	SAV ( 🔒 )
Dégivr. air	non	non/oui	usine ( 🔒 🔒 )
Dégivr. air max	15 min	5-30	usine ( 🔒 🔒 )
Dégivrage 1	dégivr1	dégivr.1 / dégivr.2	usine ( 🔒 🔒 )
Dégivrage 2	avec 1 CP	avec 1CP/avec 2CP	SAV ( 🔒 )
Option pompe	non	non/oui	client ( 🔓 )
Pompe suppl.	CISUP	CISUP/ PACIR	SAV ( 🔒 )
Accès	installateur	installateur / SAV/débit/pression	SAV ( 🔒 )
D(égivrage)/ P(ression) de saumure/(D) ébit DSPD	débit (eau - eau) /non / sol-eau	débit saumure/non	SAV ( 🔒 )
Surveill.CP	On	on / off	SAV ( 🔒 )
Régulation	dép. de T ext.	dép. de temp. ext./temp.fixe	client ( 🔓 )
Séchage	avec mélangeur	avec/sans mélangeur	client ( 🔓 )

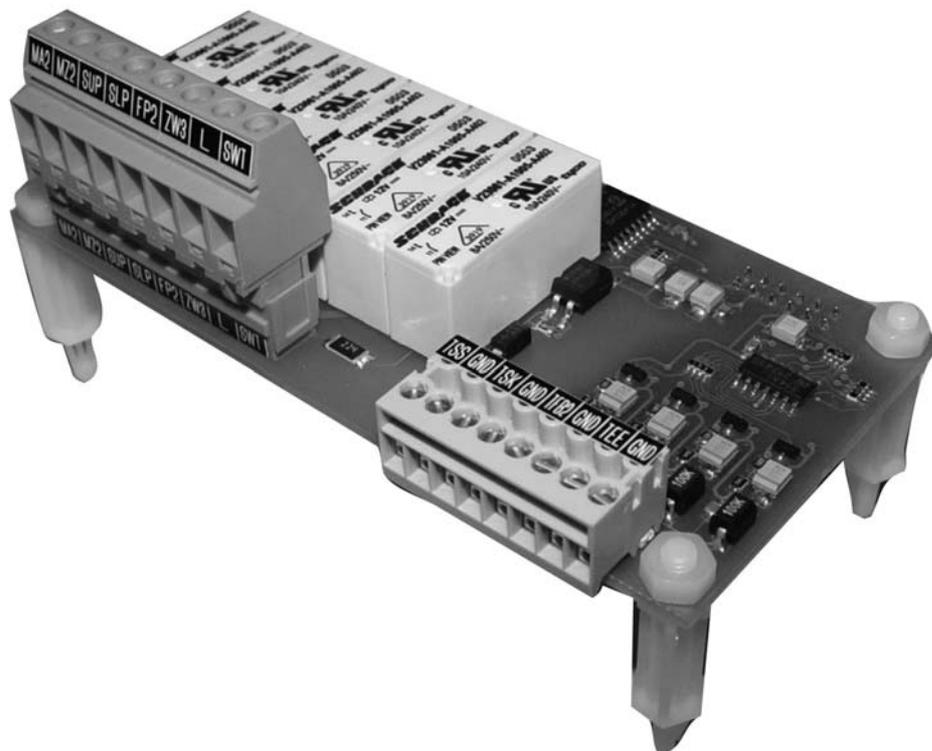
# Explication des abréviations

Abbréviation	Explication	Abbréviation	Explication
DSPD	Pressostat de fin de dégivrage	retard encl. Réseau	temporisation de raccordement au réseau
Hfct.PAC	heures de fonctionnement PAC	PEX	raccordement possible d'une commande du mode de fonctionnement "Party" à partir d'un appareil d'ambiance
Hfct. DGC1	heures de fonctionnement du 2ème générateur de chaleur1	Réglage télécommande	appareil d'ambiance (commande à distance)
Hfct. DGC2	heures de fonctionnement du 2ème générateur de chaleur2	Lim. Retour	limitation de la température de retour
Hfct.CP1	heures de fonctionnement compresseur 1	Valeur de consigne retour	température de consigne retour
Hfct CP2	heures de fonctionnement compresseur 2	blocage ES	blocage de la production d'eau chaude sanitaire
CES	circulateur d'eau chaude sanitaire	Bloc. cycle de manœuvres	blocage des commandes
Valeur réelle ES	température réelle de l'eau chaude sanitaire	T ext.max	température extérieure maximale
Valeur de consigne ES	température de consigne de l'eau chaude sanitaire	T ext. min	température extérieure
TES	thermostat eau chaude sanitaire	DITH	désinfection thermique
Dur. d'établ.moy. CP1	temps de fonctionnement moyen du compresseur 1	Temp. exigée DITH	température de consigne pour la désinfection
Dur. d'établ.moy. CP2	temps de fonctionnement moyen du compresseur 2	T-gaz chauds max	température maximale des gaz chauds
EPDE	blocage effectué par le producteur/ distributeur local d'énergie	T-fin dégivr.air	température de fin de dégivrage air, seulement pour appareils type air/eau si le dégivrage air est activé
Valid. 2. CP	libération du deuxième compresseur	T-dégivr. Air	température de dégivrage air, seulement pour appareils type air/eau si le dégivrage air est activé
Valid.DGC	libération du 2ème générateur de chaleur	Augm. max. tp. retour	augmentation max de la température de retour
CCS1	circulateur de chauffage par le sol	T-SC min	température minimale de la source froide
HP	pressostat haute pression	Etat CP	temps d'arrêt du compresseur
GC	sonde de surveillance des gaz chauds	Ventil. CPS	Ventilateur du puits ou du réseau enfoui
TSR	prolongation du temps de régulation	Ventilation	ventilation du carter de la pompe a chaleur
TDR	raccourcissement du temps de régulation	Vent.Zuluft	ventilateur d'air additionnel pour le dégivrage
CCH	circulateur de chauffage	Compresseur 1	compresseur 1 intérieur
Hystérésis ES	hystérésis eau chaude sanitaire	Compresseur 2	compresseur 2 intérieur
Hystérésis RC	hystérésis régulation chauffage	PAC depuis	la pompe à chaleur fonctionne depuis
Imp. CP1	nombre de démarrages du compresseur 1	SC-départ	température de sortie de source froide
Imp. CP2	nombre de démarrages du compresseur 2	SC-retour	température de retour à la source froide
Dégivr. air max	durée maximale du dégivrage air	PACIR	pompe de circulation
Dégivr. air	libération du dégivrage air au -dessus de la température de consigne	CISUP	pompe de circulation supplémentaire
MK1-VL Soll.	Mischkreis-Vorlauf-Solltemperatur	DGC1	2ème générateur de chaleur 1
MK1-Vorl.	Mischkreis-Vorlauftemperatur	DGC2	2ème générateur de chaleur 2
PD	disjoncteur moteur	DGC1 type	(cartouche chauffante/therme/chaudière/non)
BP	pressostat basse pression	DGC1 fct	fonction 2ème générateur de chaleur (chauffage ou chauffage+eau chaude sanitaire)

# Extension Confort <sup>c)</sup>

## Informations importantes Fonctions additionnelles

### Platine Confort



### Informations importantes

Les fonctions décrites dans cette annexe ne sont actives, que si la pompe à chaleur livrée a été équipée de l' **extension Confort** correspondante.

L' installation et le câblage selon les règles de l'art des composants additionnels ne doivent être réalisés que par une personne compétente professionnellement.

Le pilotage parfait n'est possible qu'avec la **version software C2.12** (ou suivantes).

Le "C" précédant la version software signale l'extension Confort.

Si une version V2xx équipe la régulation, le software de l'installation devra être adapté.

### Fonctions supplémentaires

Fonctions supplémentaires de la platine Confort:

- Commande d'un générateur de chaleur supplémentaire
- Préparation de l'eau de piscine
- Commande d'un deuxième circuit à mélangeur
- Régulation différentielle de température pour adjonction du solaire



## Piscine

**Pompe à chaleur fonctionne  
depuis 10 : 45 : 12  
Mode chauffage**

←






**Service**

Par l'intermédiaire de l'écran de navigation vous allez d'abord dans le domaine Service afin d'activer le préparation de l'eau de piscine.



**Service**

- Informations
- Réglages
- Langue
- Date/heure
- Programme de séchage

←

Configuration installation

Sous "Service > Configuration installation", la préparation de l'eau de piscine doit être activée.



**Configuration installation**

- Chauffage
- Eau chaude sanitaire
- Piscine

←

**Pompe à chaleur fonctionne  
depuis 10 : 45 : 12  
Mode chauffage**

←







**Service**

Si la case après le mot "Piscine" est cochée, le symbole de la préparation de l'eau de piscine s'affiche au display dans le menu démarrage.



## Piscine

**Pompe à chaleur fonctionne  
depuis 10 : 45 : 12  
Mode chauffage**

**Piscine**

Réglages préparation eau de piscine:

Vous tournez sur le symbole Piscine et vous appuyez pour accéder au menu "Préparation eau de piscine".

Réglages piscine:

**Réglages**  
Mode de fonctionnement  
Programme horaire

Horloges programme piscine:

**Piscine**

Semaine (lu - di)

5+2 (lu-ve, sa-di)

Jours (lu, ma,...)

Horloge programme 5+2 piscine:

**Programme horaire**

lundi - vendredi

⌘

1: 06:00 - 09:00  
2: 12:00 - 16:00

samedi - dimanche

⌘

1: 06:00 - 09:00  
2: 12:00 - 16:00

Modes de fonctionnement piscine:

**Mode de fonctionnement**

Automatique

Party

Vacances

Hors



**L' heure de commutation ne doit pas dépasser 4 heures!**  
**Les plages de fonctionnement ne doivent pas se chevaucher!**  
**La plage de fonctionnement 1 doit précéder la 2.**  
**Si une plage déborde sur le jour suivant, toujours utiliser le canal 2 pour la programmer.**

**Le chauffage de l'eau de piscine est arrêté durant les plages horaires réglées.**

Horloge programme hebdomadaire piscine:

**Plages horaires**

lundi

⌘

1: 06:00 - 09:00  
2: 12:00 - 16:00

Automatique	Programmation selon horloge
Party	Libération permanente
Vacances	Hors (pour la durée des vacances)
Hors	Hors

Horloge programme hebdomadaire piscine:

**Plages horaires**

lundi-dimanche

⌘

1: 06:00 - 09:00  
2: 12:00 - 16:00



## Piscine

Par le menu SERVICE

### Service > Réglages > Priorités

Vous pouvez préciser quelle type de préparation de votre pompe à chaleur est prioritaire:



**Priorités**

Eau chaude sanitaire 1

Chauffage 2

Piscine 3







**Temp. conf.**

Diff.T EN 4,0 K

Diff.T HORS 2,0 K

Diff T max 75°C

TEE chauffage 2,0 K

TEE eau ch. sanitaire 5,0 K

**Dép. 2<sup>ème</sup> comp. piscine**  
10,0°





**Dép. 2<sup>ème</sup> comp. piscine signifie:**  
Température de départ de la pompe à chaleur, à partir de laquelle le deuxième compresseur est arrêté pour la préparation de l'eau de piscine.

Sont possibles alternativement:

Eau chaude sanitaire = 2  
Chauffage = 3  
Piscine = 1

Eau chaude sanitaire = 3  
Chauffage = 1  
Piscine = 2

Pour le fonctionnement de la préparation de l'eau de piscine, voir le paramétrage suivant.

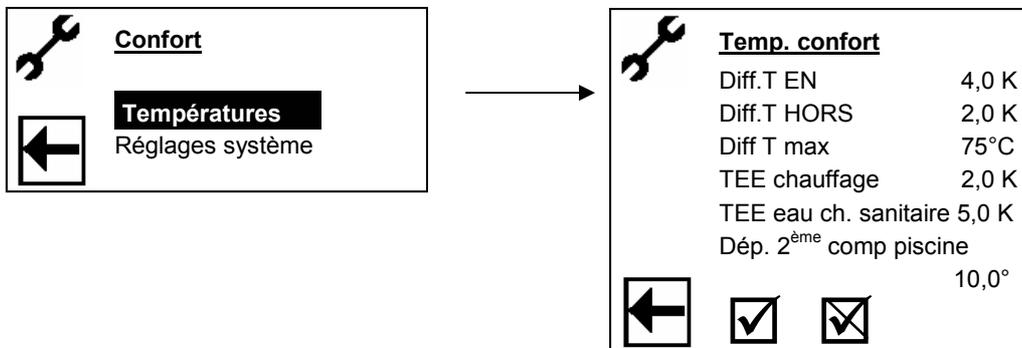
Ce dernier est réglé dans la ligne de menu

**Service > Réglages >  
Réglage confort > Températures**



## Service

### Réglages > Réglages confort > Températures



Valeurs de réglage/ libération selon tableau:

Températures Confort			
Affichage	Plages (pos. 1 = réglage usine)	Accès	
Diff. T EN	4,0 K / 2 à 15	client	
Diff. T HORS	2,0 K / 0,5 à 10	client	
Diff. T max	75°C / 50 à 90	client	
TEE chauffage	2,0 K / 1 à 15	client	
ECS	5,0 K / 1 à 15	client	Pour ECS réglage >5,0 K
Dép. 2 <sup>ème</sup> comp. piscine	50°C / 10 à 70	SAV (  )	

- Diff.T EN signifie: que si la température - du collecteur solaire par ex.- dépasse de la valeur du différentiel réglé la température de l'accumulateur, la pompe charge solaire est activée.
- Diff.T HORS signifie: que si la température du collecteur solaire passe sous la température de l'accumulateur + le différentiel de température HORS, la pompe charge solaire est arrêtée.
- Diff T max signifie: que si le différentiel de température Diff.T max est atteint dans l'accumulateur, la pompe de charge solaire est arrêtée.
- TEE chauffage signifie: que si la température de la source d'énergie externe (ballon) est plus élevée que la température de consigne chauffage momentanée, la pompe à chaleur est arrêtée et que par le circuit mélangeur 2 (réglage: charge) et le 2<sup>ème</sup> GC 3, l'énergie extraite du ballon est mélangée dans le circuit chauffage en fonction de la température de consigne du système
- TEE ECS signifie: comme pour le chauffage; mais le réglage ne devrait pas être inférieur à 5K afin de ne pas différer la production d'ECS.



Pour des réglages de Diff.T max supérieurs à 60°C il faut tenir compte d'un dépôt accru de calcaire dans l'accumulateur d'ECS!



En cas d'intégration solaire, toujours intégrer dans la sortie de l'ECS un limiteur de température (protection contre les brûlures)!

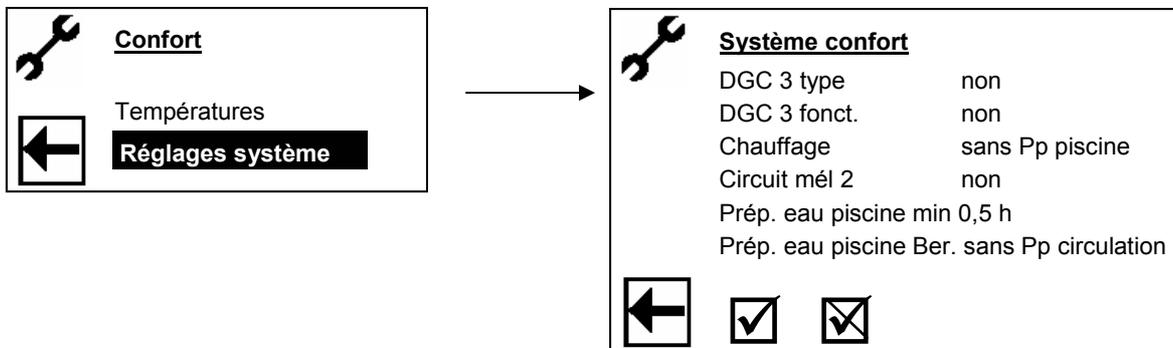


L'intégration directe d'un circuit solaire dans un circuit pompe à chaleur n'est pas admise!



## Service

### Réglages > Réglages confort > Températures



Valeurs de réglage/ libération selon tableau:

	Système Confort	
<b>Affichage</b>	<b>Plages (pos. 1 = réglage usine)</b>	<b>Accès</b>
DGC3 type	Non / chaudière / résistance chauffante	SAV (🔒)
DGC3 fonct.	Chauffage + ECS pour réglage chaudière/ ECS pour réglage résistance chauffante	client 🔒
Chauffage	Sans /avec pompe circulation piscine	client 🔒
Circuit mél 2	Non/ décharge/charge	client 🔒
Prép. eau piscine min	0,5h / o à 5	client 🔒
Prép. eau piscine	Sans pompe circ. suppl./avec pompe circ. suppl.	client 🔒

- DGC3 type signifie: réglage du type du deuxième générateur de chaleur possibilités: résistance chauffante ou chaudière. Si le deuxième générateur de chaleur est une chaudière le circuit mélangeur doit être utilisé et réglé en mélangeur de charge.
- DGC3 fonct. signifie: en cas de réglage Art = chaudière chauffage seul + ECS réglable  
En cas de réglage Art = résistance chauffante utilisable que pour ECS (résistance dans l'accumulateur d'ECS).
- Chauffage avec/sans pompe circulation de piscine (PCP) signifie: que si l'hydraulique de l'installation de chauffage est réalisée de façon que chauffage et préparation eau de piscine puissent fonctionner simultanément, il est alors possible de commuter sur chauffage avec PCP (avec pompe de circulation piscine). Chauffage et préparation d'ECS fonctionnent alors en parallèle.

#### N'est valable qu'en cas d'insertion d'un ballon tampon !



- Circuit mél. 2 signifie: Décharge = mélangeur pour chauffage par le sol  
Charge = mélangeur pour la chaudière
- Prép. eau piscine min signifie: Durée minimale de la préparation d'eau de piscine
- Prép. eau piscine signifie: Piscine avec/sans pompe supplémentaire  
avec pompe suppl. = pompe suppl. fonctionne durant la préparation d'eau de piscine  
sans pompe suppl. = pompe suppl. hors tension durant préparation d'eau de piscine



**Bern CTA AG**

Hunzikenstrasse 2  
3110 Münsingen  
Telefon 031 720 10 00  
Fax 031 720 10 50

**Zürich CTA AG**

Albisriederstrasse 232  
8047 Zürich  
Telefon 044 405 40 00  
Fax 044 405 40 50

**Basel CTA AG**

Reinacherstrasse 98  
4142 Münchenstein  
Telefon 061 411 50 00  
Fa061 411 50 02

**Lausanne CTA SA**

En Budron H14  
1052 Le Mont s/Lausanne  
Téléphone 021 654 99 00  
Fax 021 654 99 02

